Μαθαίνω να διαβάζω και να γράφω

Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων
© Πανεπιστήμιο Κρήτης
Παιδαγωγικό Τμήμα Δ.Ε.
Εργαστήριο Διαπολιτισμικών
και Μεταναστευτικών Μελετών (Ε.ΔΙΑ.Μ.ΜΕ.)
Πανεπιστημιούπολη
74 100 Ρέθυμνο
Τηλέφωνο: 28310-77605, 77635
Fax: 28310-77636
e-mail: ediamme@edc.uoc.gr
www.uoc.gr/diaspora

Το έργο χρηματοδοτείται από εθνικούς
πόρους και την Ευρωπαϊκή Ένωση
στα πλαίσια του Β΄ ΚΠΣ 1994-1999 (ΕΠΕΑΕΚ)

ΕΝΤΑΤΙΚΑ ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΩΣ ΞΕΝΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ
ΓΙΑ ΕΦΗΒΟΥΣ
ΤΕΥΧΟΣ 1^{Ο}

Μαθαίνω να διαβάζω και να γράφω

ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΕΚΔΟΣΕΩΣ ΔΙΔΑΚΤΙΚΩΝ ΒΙΒΛΙΩΝ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΚΡΗΤΗΣ
ΣΧΟΛΗ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΑΓΩΓΗΣ
ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΟ ΤΜΗΜΑ Δ.Ε.
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΔΙΑΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΩΝ
ΚΑΙ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ (Ε.ΔΙΑ.Μ.ΜΕ.)

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΟΜΟΓΕΝΩΝ

Το “Πρόγραμμα Παιδείας Ομογενών” χρηματοδοτήθηκε
από την Επιτροπή της Ε.Ε και το ΥΠ.Ε.Π.Θ.
στα πλαίσια του ΕΠΕΑΕΚ, έργο 1.1.ζ (δ),
και η υλοποίησή του ανατέθηκε
στο “Εργαστήριο Διαπολιτισμικών και Μεταναστευτικών Μελετών”
του Πανεπιστημίου Κρήτης,
το οποίο, στο συγκεκριμένο τεύχος,
συνεργάστηκε με το ΕΙΥΑΠΟΕ.
Για την παραγωγή του διδακτικού υλικού
που περιέχεται στο παρόν τεύχος,
εργάστηκαν οι εξής:

ΣΥΓΓΡΑΦΗ
Άννα Χατζηπαναγιωτίδη

ΣΧΕΔΙΑΣΗ-ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ-ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ
Άγγελος Μπάκας

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΣΗ
Ελίνα Στελετάρη

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΣ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΕΡΓΟΥ
Μιχάλης Δαμανάκης

Μαθαίνω να διαβάζω και να γράφω

Να επαναλάβετε ύστερα από το δάσκαλό σας:

α, Α (a)

ε, Ε, αι, Αι (e)

ο, Ο, ω, Ω (o)

ι, Ι, η, Η, υ, Υ, ει, Ει, οι, Οι, υι, Υι (i)

ου, Ου (u)

μ, Μ (m)

ν, Ν (n)

λ, Λ (l)

σ, Σ, ς (s)

Διαβάστε

- μα, μαμά, μάνα, νάμα, λαλά, λάμα, μάλαμα
- με, μένα, μέλας, Λέλα, μελανά, μάνες
- μόνο, νόμος, ώμος, ωμός, μώλος
- ίνα, υνί, μη, μήνας, Μίμης, ιός
- είμαι, όλοι, υιός, ώμοι, νόμοι, είναι, είσαι
- νους, νουνού, μου, λαιμού, ώμου, νόμου

β, Β (v)

βήμα, βάμα, Βάνα, έβενος, βαίνω, βουνό

γ,Γ (y)

γόμα, μάγος, μάγουλο, γωνία

γ' (γι)

γη, γίνομαι, λίγη

γε,γαι (yie)

γέλα, γελώ, γένος, γαία

δ, Δ th-(Engl. this)

δαδί, δάδα, Δαβίδ, δούλεμα, δέμα, δόλος

ζ, Ζ (z)

ζάλη, ζωμός, ζουμί, ζώο, μαζί, ζήσε

ϑ, Θ th-(Engl. think)

ϑα, ϑέμα, ϑολός, ϑύμα, ανάϑημα, Θούλα, ανϑίζω

κ, Κ (k)

καλά, λάκος, Κούλα

κ' (ki)

κιμωλία, κοίλος, Κική

κε, και (kie)

και, λεκές, κεσές

ξ, Ξ (x,ks)

ξανά, ξένα, ξίδι, Νάξος, ανοίξου, μίξη

π, Π (p)

παπί, Πάνος, πέλμα, πόδι, πουλί, πώμα, λάσπη

ρ, Ρ (r)

ράβω, ρέμα, Ρούλα, ρυάκι, ρόλος, ρίζα, ρήμα, μαραίνω

τ, Τ (t)

τάμα, τέλος, γατί, Τούλα, ϑύτης, στάση, τράπουλα, στρατός

φ, Φ (f)

Φανή, φόρα, ελάφι, Φούλα, αφαιρώ, αφράτη, φλόγα

χ, Χ (h,ch)

χαρά, χωνί, μάχομαι, ραχούλα, χρήμα

χ' (hi)

έχει, τύχη, όχι, τρέχει

χε,χαι (hie)

χέρι, μαχαίρι, χαίρετε

ψ, Ψ (ps)

ψάϑα, ψέμα, ψωμί, ψυχή, βάψου, μελαμψοί

Προσοχή

σμ---(**ζμ**)--Σμαρώ
σγ---(**ζγ**)---σγουρός
σρ---(**ζρ**)--Ισραήλ

αυ---(**αβ**)---αυγή, αυγό
αυ---(**αφ**)---αυτή, αυτός

ευ---(**εβ**)---εύγε, Ευρώπη
ευ---(**εφ**)---εύκολα, λευκός

αι=ε	οι=ι	αυ=αβ-αφ	ου=ου
αί=ε	οί=ι	αύ= αβ-αφ	ού=ου
άι=ά-ι	όι=ό-ι	άυ=ά-ι	όυ=ό-ι
αϊ=α-ι	οϊ=ο-ι	αϋ=α-ι	οϋ=ο-ι
αΐ=α-ί	οΐ=ο-ί	αΰ=α-ί	οΰ=ο-ί

μπ, μπ, μπ (b)
μπακάλης, μπαλένα, μπίρα, μπήγω, μπόγος, μπουγάδα
μπ (mb)
αμπέλι, λάμπα, κολυμπώ
μπ (m+p)
σύμπτωμα, κομπρέσα

ντ, ντ, ντ (d)
ντάμα, ντέφι, ντομάτα, ντουλάπα, ντροπή
ντ (nd)
πέντε, αντί, πάντα
ντ (n+t)
μέντα, αντίκα, νταντέλα

γκ, γκ, γκ (g)
γκαζ, γκολφ
γκ, γγ (ng)
αγκαλιά, αγγελία, άγγελος
γκ (n+k)
ελεγκτής, ιγκόγνιτο

γγ (νγ)
συγγράφω, συγγραφέας

τσ (ts)
τσάι, τσουρέκι, έτσι

τζ (dz)
τζάκι, τζαμί, τζιτζίκι

γχ (nh)
συγχωρώ, εγχώριος, σύγχρονα

σσ=σ

μμ=μ

λλ=λ κ.λ.π.

μάτια (μάτχια)
π.χ. ποιος καρφιά ράφια βαθιά σιάζω

χέρια (χιέργια)
π.χ. πόδια άδεια νάζια καράβια μαχαίρια

δεν ξέρω------(δενgζέρω)
δεν ψάχνω----(δενμπζάχνω)
τον πατέρα---(τομπατέρα)
τους βλέπω---(τουζβλέπω)
τον καιρό-----(τονgερό)

Τονισμός

γη, τι, θα, να, ποιος, ποια, ποιες, που, πως
τώρα, μέσα, είμαι, άνθρωπος, πανεπιστήμιο

αλλά

ο δάσκαλός μου
το πανεπιστήμιό μου
φέρε μου
φέρε μού το

προσοχή

πού; πώς; (πού είσαι; – πώς είσαι;)

Πρώτη Ενότητα

Χαιρετισμοί

Χαίρετε – Γεια σας – Γεια σου – Καλημέρα – Καλησπέρα σας – Γεια χαρά – Καληνύχτα!

Κυρίες, κύριοι, χαίρετε!

Γεια σας!

Γεια σου, Άννα!

Καλημέρα!

Καλησπέρα σας, κυρία Ελένη!

Καληνύχτα!

Γεια χαρά, παιδιά!

Ποιος είναι;

-Καλημέρα! Με λένε Αλέξανδρο.
-Γεια σου! Με λένε Άννα.

-Γεια σου! Είμαι η Τατιάνα.
-Γεια! Γιώργος. Γιώργος Αθανασίου.
-Χαίρω πολύ.
-Επίσης.

-Ποιος είναι ο κύριος;
-Ο Γιώργος Αθανασίου.
-Η κυρία, ποια είναι;
-Η Τατιάνα Τσαπνή.

-Είστε ο κύριος Αθανασίου;
-Όχι, δεν είμαι ο κύριος Αθανασίου.
Είμαι ο Αλέξανδρος Ιωάννου.

-Με λένε Άννα.
Είμαι από την Ελλάδα.
Είμαι Ελληνίδα.

-Γεια σου. Είμαι ο Αλέξανδρος.
-Γεια σου. Είμαι η Τατιάνα.
-Από πού είσαι, Τατιάνα;
-Από την Ουκρανία, από τη Μαριούπολη.
Εσύ, από πού είσαι;
-Από την Ελλάδα. Από τη Θεσσαλονίκη.

-Πώς σε λένε; -Με λένε Άννα.

-Πώς λέγεστε; -Άννα Γεωργίου.

-Γεια σας! Τατιάνα Τσαπνή.
-Γιώργος Αθανασίου. Χαίρω πολύ.
-Επίσης.

-Είσαι η Τατιάνα;
-Όχι, είμαι η Άννα.
-Πώς ονομάζεστε;
-Ονομάζομαι Αλέξανδρος Ιωάννου.

-Με λένε Τατιάνα.
Είμαι από την Ουκρανία.
Είμαι Ουκρανή.

-Με λένε Αλέξανδρο.
Είμαι από την Ελλάδα.
Είμαι Έλληνας, δεν είμαι Ουκρανός.

Πώς σε λένε; –Με λένε.....

Πώς σας λένε; –Με λένε.....

–Μας λένε.....

Είστε ο.....; –Ναι.

Είσαι η.....; –Όχι,δεν είμαι.

Πώς λέγεστε;.....Τατιάνα Τσαπνή.

Από πού είστε; –Είμαστε από την Ουκρανία.

Από πού είσαι; –Είμαι από την Ελλάδα.

Είσαι Έλληνας; –Όχι, είμαι Ουκρανός.

Είναι Έλληνας; –Ναι, είναι Έλληνας.

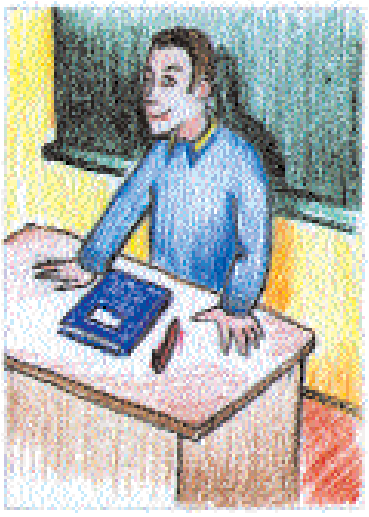
Ουκρανία –Ουκρανός/Ουκρανή

Ελλάδα –Έλληνας/Ελληνίδα

Ποιος είναι αυτός; .....ο Αλέξανδρος.

Ποια είναι αυτή; .....η Τατιάνα.

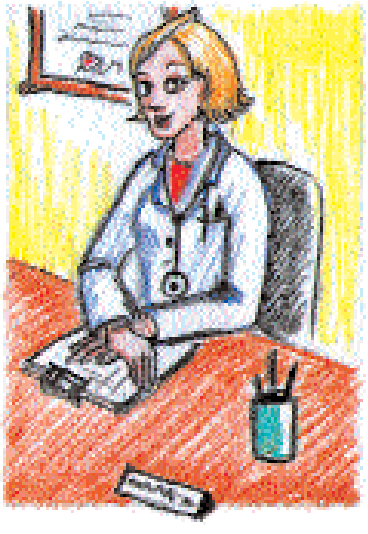
Τι δουλειά κάνεις / κάνετε;



Είμαι δάσκαλος

Είμαι γιατρός

Είμαι φωτογράφος



Είμαι γιατρός

Είμαι φωτογράφος

Είμαι μουσικός

Είμαι καθηγητής

Είμαι φοιτητής

Είμαι τραγουδιστής

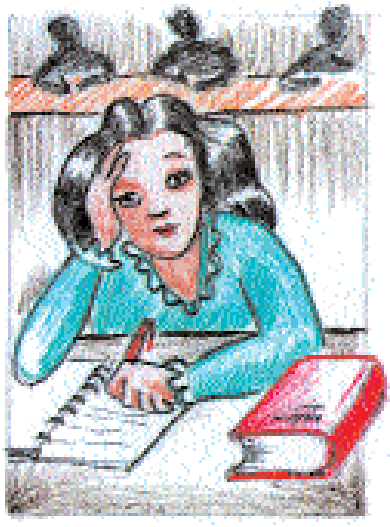
Είμαι εισπράκτορας

Είμαι ψαράς

Είμαι ταμίας

Είμαι δασκάλα

Είμαι τραγουδίστρια



Είμαι φοιτήτρια

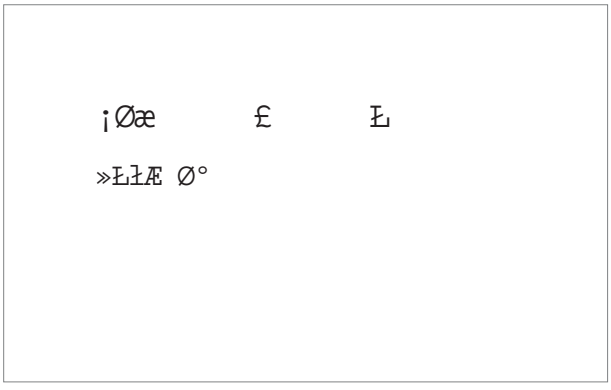
Είμαι νοσοκόμα

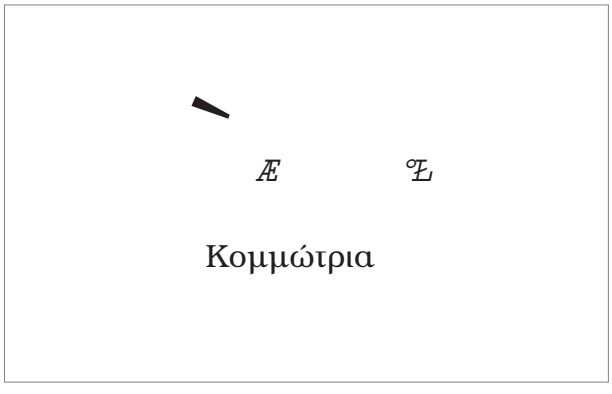
Είμαι .....

Είμαι .....

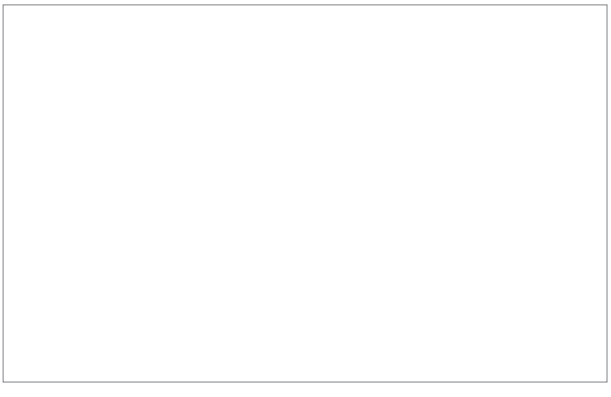
Διαβάστε τις παρακάτω κάρτες και απαντήστε:

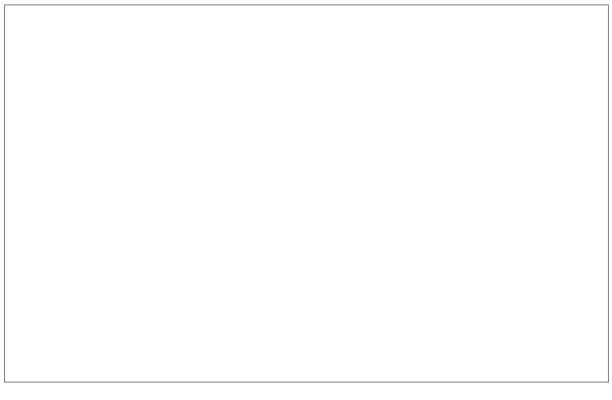
Πώς τον/τη λένε; Τι δουλειά κάνει;

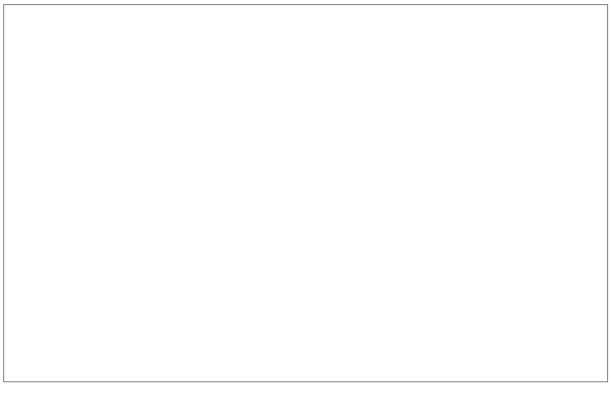




Γράψτε κι εσείς παρόμοιες κάρτες.







Κοιτάξτε τις εικόνες και βρείτε τι δουλειά κάνουν:

Διαβάστε τον παρακάτω κατάλογο και γράψτε χωριστά τα αρσενικά και θηλυκά ονόματα και τα επαγγελματικά.

Αγγελόπουλος Αντρέας, Ιωάννης, Βασ. Γεωργίου 9, Θεσσαλονίκη 546 40, ιατρός	877654
Αγγελόπουλος Βασίλειος, Γεώργιος, Ανδρεοπούλου 12, Καλαμαριά, βιοτέχνης	432567
Αγγέλου Άννα, Θεόδωρος, Διογένους 10, Θεσσαλονίκη 540 60, κομμώτρια	276598
Αγγελούδη Αγγελική, Σπάρτης 13, Νεάπολη, φωτογράφος	610312
Αγγελούδης Σταύρος, Τσιμισκή 10, Θεσσαλονίκη 530 90, λογιστής	244098
Αδαλής Πασχάλης, Ι.Μιχαήλ 17, Θεσσαλονίκη 540 98, αρχιτέκτονας	286546
Αδαλή Χρυσούλα, Εγνατίας 23, Θεσσαλονίκη 546 32, πανεπιστημιακός	987056
Αδόγλου Παύλος, Αμαλίας 18, Θεσσαλονίκη 537 89, καθηγητής	897657
Αδόγλου Σωτηρία, Καραϊσκάκη 76, Θεσσαλονίκη 547 65, τραπεζική υπάλληλος	890007
Αθανασιάδου Αντωνία, Πανόρμου 93, Κ. Τούμπα, αισθητικός	978657

Κάντε κι εσείς έναν παρόμοιο τηλεφωνικό κατάλογο.

Μου αρέσει... / Δε μου αρέσει...

-Τι σου αρέσει;

-Μου αρέσει η Ουκρανία
η μουσική
ο χορός
ο ανανάς
ο Αντώνης
το τραγούδι
το θέατρο
το μάθημα

Μου αρέσει να τραγουδώ
να χορεύω
να πίνω βότκα

ο χορός → μου αρέσει ο χορός / δε μου αρέσει ο χορός

Κοιτάξτε το παραπάνω παράδειγμα και κάνετε παρόμοιες προτάσεις.

ο κινηματογράφος

Η Ελλάδα

η βότκα

το ούζο

ο ήλιος

το κρασί

διαβάζω → μου αρέσει να διαβάζω /
δε μου αρέσει να διαβάζω

Κοιτάξτε το παραπάνω παράδειγμα και κάνετε παρόμοιες προτάσεις.

χορεύω

πίνω κρασί

τραγουδώ

ψαρεύω

ταξιδεύω

Τι κάνεις; / Τι κάνετε;

-Τι κάνεις; -Καλά, ευχαριστώ.

-Τι κάνεις; -Κάνω μάθημα.

-Τι κάνετε; -Κάνουμε μάθημα.

-Τι κάνουν; -Κάνουν βόλτα.

κάνω μάθημα

βόλτα

μπάνιο

-Τι κάνεις;
-Καλά, ευχαριστώ. Εσύ; Πώς πας;
-Μια χαρά! Τι κάνεις τώρα;
-Κάνω μάθημα.
-Τι μάθημα;
-Ελληνικά.

Γράψτε κι εσείς έναν παρόμοιο διάλογο.

-Α

-Β

-Α

-Β

-Α

-Β

Ας μιλήσουμε στο τηλέφωνο

-Ο Κώστας, παρακαλώ;
-Ο Κώστας; Ποιος Κώστας;
-Ο Κώστας Ζήσης.
-Ο Κώστας Ζήσης; Λάθος κάνετε.

Τι θέλεις / θέλετε;

Τι θέλεις;
Τι θέλετε;

Θέλω να κάνω βόλτα
να πάω στην Ελλάδα
να ταξιδεύω

-Γεια σας! Τι θέλετε;
-Θέλω να κάνω ένα τηλεφώνημα.
-Τηλεφώνημα; Πού;
-Στην Ελλάδα.

Απαντήστε: Πώς τους λένε;

Γράψτε κι εσείς για τον εαυτό σας όπως στο παρακάτω παράδειγμα.

Είμαι η Άννα από την Ελλάδα, από τη Θεσσαλονίκη. Είμαι καθηγήτρια.
Μου αρέσει να κάνω μάθημα, να τραγουδώ, να μιλώ.

Γραμματική

με λένε	είμαι	ο--ος,-ας (ο κύριος, ο Έλληνας)
σε λένε	είσαι	η--α,-η (η κυρία, η Ουκρανή)
τον λένε	είναι	το-ο,-ι,-μα (το βιβλίο, το σπίτι, το μάθημα)
τη λένε	είμαστε	
μας λένε	είστε	
σας λένε	είναι	
τους λένε		
τις λένε		

κάνω
κάνεις
κάνει
κάνουμε
κάνετε
κάνουν

μου αρέσει ο ....., η ....., το .....
σου αρέσει να .....

ονομάζ-ομαι	λέγ-ομαι
ονομάζ-εσαι	λέγ-εσαι
ονομάζ-εται	λέγ-εται
ονομαζ-όμαστε	λεγ-όμαστε
ονομάζ-εστε	λέγ-εστε
ονομάζ-ονται	λέγ-ονται

τον		κ...
την		π...
έναν	+	τ...
δεν		μπ...
μην		ντ...
		γκ...
		τσ...
		τζ...
		ξ...
		ψ...

Σημειώσεις

Δεύτερη Ενότητα

ποιος; / από πού; / πού; / πώς; / τι;

1. ποιος; / ποια;

-Ποιος είναι ο κύριος;

-Ο Αλέξανδρος Ιωάννου.

-Και η κυρία ποια είναι;

-Η Τατιάνα, από την Ουκρανία.

2. από πού;

-Από πού είσαι;

-Από την Ουκρανία.

-Από ποιο μέρος;

-Από την Κριμαία.

-Από ποια πόλη;

-Από τη Συμφερούπολη.

3. πού;

-Τατιάνα, πού μένεις;

-Στη Μαριούπολη.

-Διεύθυνση;

-Λένινα 5.

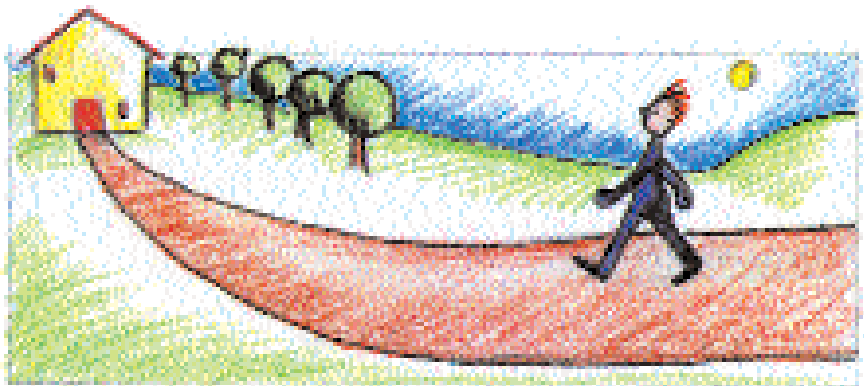
-Τηλέφωνο;

-354567

4. πώς;

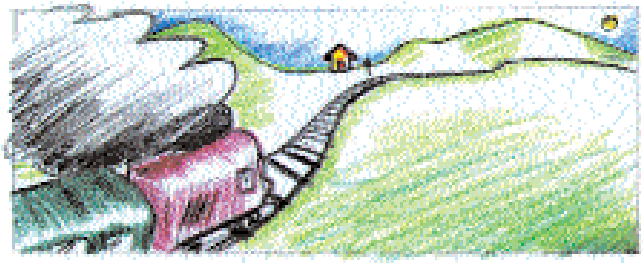
-Πώς πας στο σπίτι σου;

-Με τα πόδια. Είναι κοντά.

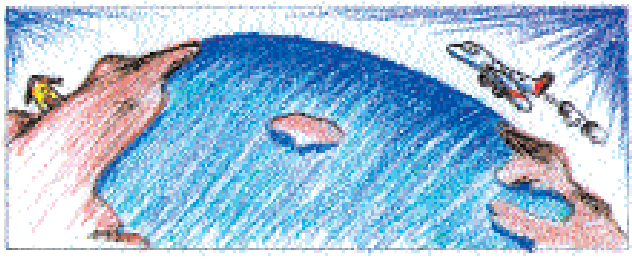


-Με το λωφορείο. Είναι μακριά.

-Με το τρένο. Είναι αρκετά μακριά.



-Με το αεροπλάνο. Είναι πολύ μακριά.



5. τι;

-Τι κάνεις τώρα;

-Διαβάζω.

-Τι διαβάζεις;

-Ένα βιβλίο.

-Ποιο βιβλίο;

-Το “Πόλεμος και Ειρήνη”

Να συμπληρώσετε τους διαλόγους.

1.

-..... -Με τα πόδια.

-..... -Μένω κοντά.

2.

-..... -Με το αεροπλάνο.

-..... -Είναι πολύ μακριά.

Διαβάστε τους αριθμούς

0 μηδέν

1 ένα
2 δύο
3 τρία
4 τέσσερα
5 πέντε
6 έξι
7 επτά
8 οκτώ
9 εννέα
10 δέκα
11 έντεκα
12 δώδεκα
13 δεκατρία
.....
20 είκοσι

---

30 τριάντα
40 σαράντα
50 πενήντα
60 εξήντα
70 εβδομήντα
80 ογδόντα
90 ενενήντα
100 εκατό(ν)

Διαβάστε τους αριθμούς των τηλεφώνων:

862 010

345 342 / 23 46 543 / 82 50 670 / 24 808 / 24 340

Διαβάστε τις διευθύνσεις:

Πανεπιστημίου 12

Αγαθουπόλεως 18

Σποράδων 22

Εγνατία 28

Λένινα 26

Λεωφόρος Νίκης 7

κοντά, μακριά, δίπλα, απέναντι, πίσω, μπροστά

-Πού είναι το σπίτι σου;

-Το σπίτι μου είναι κοντά στο θέατρο.

-Πού είναι το σπίτι σου;

-Το σπίτι μου είναι μακριά από το κέντρο.

-Πού είναι το σπίτι σου;

-Το σπίτι μου είναι δίπλα στο λούνα παρκ.

-Πού είναι το σπίτι σου;

-Το σπίτι μου είναι απέναντι από το πάρκο.

-Πού είναι το σπίτι σου;

-Το σπίτι μου είναι πίσω από το Πανεπιστήμιο.

-Πού είναι το σπίτι σου;

-Το σπίτι μου είναι μπροστά στο σούπερ μάρκετ.

κοντά σε

μακριά από

δίπλα σε

απέναντι από

πίσω από

μπροστά σε

Να σχηματίσετε προτάσεις όπως το παρακάτω παράδειγμα:

το θέατρο → μπροστά στο θέατρο / πίσω από το θέατρο

το λούνα παρκ _____

το πάρκο _____

το κέντρο _____

το σούπερ μάρκετ _____

το Ινστιτούτο _____

ο κήπος → κοντά στον κήπο / μακριά από τον κήπο

ο κινηματογράφος _____

ο δρόμος _____

η τράπεζα → δίπλα στην τράπεζα / απέναντι από την τράπεζα

η βιβλιοθήκη _____

η αγορά _____

η εκκλησία _____

Να απαντήσετε

Πού είναι η βιβλιοθήκη; _____

Πού είναι ο κινηματογράφος; _____

Πού είναι η εκκλησία; _____

Πού είναι το πάρκο; _____

Πού είναι το λούνα παρκ; _____

Πού είναι το Πανεπιστήμιο; _____

Πού είναι η τράπεζα; _____

Πού είναι το σούπερ μάρκετ; _____

Ένας / Μία / Ένα

Να σχηματίσετε προτάσεις όπως το παρακάτω παράδειγμα:

Ο Νταλάρας είναι ένας τραγουδιστής.
Η Κουλίεβα είναι μία ηθοποιός.
Το "Πόλεμος και Ειρήνη" είναι ένα βιβλίο.

Ο Ευγένιος-άντρας _____

Η Άννα-γυναίκα _____

Η Ελλάδα-χώρα _____

Το σκάκι-παιχνίδι _____

Ο Τολστόι-συγγραφέας _____

Η Φαραντούρη-τραγουδίστρια _____

Το βιολί-όργανο _____

Ο Θεοδωράκης-μουσικός _____

Διαβάστε και γράψτε για τη χώρα σας

Η Ελλάδα είναι μια χώρα στα Βαλκάνια. Είναι μια χώρα στην Ενωμένη Ευρώπη. Η Ελλάδα είναι κάτω από τη Βουλγαρία, δίπλα στην Τουρκία, κοντά στην Ιταλία.

Η Ουκρανία _____

_____

_____

_____

Κοιτάξτε τα παραδείγματα και κάνετε παρόμοιες προτάσεις

η Ελλάδα → Είμαι στην Ελλάδα / Είμαι από την Ελλάδα

η Ιταλία _____

η Ρωσία _____

η Γεωργία _____

η Κριμαία _____

η Ουκρανία _____

η Αμερική → Είμαι στην Αμερική / Είμαι από την Αμερική

η Αφρική _____

η Συμφερούπολη _____

η Μαριούπολη _____

η Θεσσαλονίκη _____

η Οδησσός → Είμαι στην Οδησσό / Είμαι από την Οδησσό

η Ρόδος _____

η Σκόπελος _____

η Αλόννησος _____

η Θάσος _____

ο Λίβανος → Είμαι στο(ν) Λίβανο / Είμαι από το(ν) Λίβανο

ο Βόλος _____

ο Πύργος _____

ο Καναδάς → Είμαι στον Καναδά / Είμαι από τον Καναδά

ο Παναμάς _____

ο Καταχάς _____

το Κίεβο → Είμαι στο Κίεβο / Είμαι από το Κίεβο

το Χάρκοβο _____

το Πήλιο _____

Σημειώστε τις παρακάτω πόλεις πάνω στο χάρτη.

η Αθήνα

η Θεσσαλονίκη

τα Γιάννενα

η Πάτρα

το Ρέθυμνο

η Δράμα

ο Βόλος

η Αλεξανδρούπολη

Τώρα σημειώστε τα παρακάτω νησιά

η Θάσος

η Κρήτη

η Ιθάκη

η Σκόπελος

η Χίος

η Σύμη

τα Κύθηρα

Σημειώστε και τους παρακάτω αρχαιολογικούς χώρους

οι Δελφοί

η Βεργίνα

η Ολυμπία

οι Μυκήνες

οι Φίλιπποι

το Δίον

η Δωδώνη

Γραμματική

Ποιος-ποια-ποιο

ένας-μία-ένα

αριθμοί 1-100

σε + ο = στον	**από + ο = από τον**
σε + η = στην	**από + η = από την**
σε + το = στο	**από + το = από το**

Σημειώσεις

Τρίτη Ενότητα

Ποιοι / ποιες είναι; / Ποια είναι;

-Ποιος είναι από την Ελλάδα;
-Εγώ.

-Ποιος είναι από την Κύπρο;
-Ο φίλος μου ο Αλέξανδρος.
-Ποια είναι από την Ουκρανία;
-Η φίλη μου η Τατιάνα.
-Ποιο βιβλίο είναι αυτό;
-Το "Πόλεμος και Ειρήνη".

-Ποιοι είναι αυτοί;
-Οι φίλοι μου, ο Αλέξανδρος και ο Γιώργος.
-Ποιες είναι αυτές;
-Οι φίλες μου, η Τατιάνα και η Μαρίνα.
-Ποια βιβλία είναι αυτά;
-Το "Πόλεμος και Ειρήνη" και το "Ζορμπάς ο Έλληνας".

Ποιος;	ο φίλ-**ος**	**Ποιοι;**	οι φίλ-**οι**
	ο άντρ-**ας**		οι άντρ-**ες**
	ο στρατιώτ-**ης**		οι στρατιώτ-**ες**
Ποια;	η φίλ-**η**	**Ποιες;**	οι φίλ-**ες**
	η γυναίκ-**α**		οι γυναίκ-**ες**
	η γιατρ-**ός**		οι γιατρ-**οί**

Ποιο;	**Ποια;**
το βιβλί-**ο**	τα βιβλί-**α**
το γράμ-**μα**	τα γράμ-**ματα**
το αγόρ-**ι**	τα αγόρ-**ια**

Ποιος-ποια-ποιο;	**Ποιοι-ποιες-ποια;**
εγώ	εμείς
εσύ	εσείς
αυτός	αυτοί
αυτή	αυτές
αυτό	αυτά

Διαβάστε τα παραδείγματα και κάνετε παρόμοια

ο φίλος	***η φίλη***	***το αγόρι***
ένας φίλος	***μία φίλη***	***ένα αγόρι***
οι φίλοι	***οι φίλες***	***τα αγόρια***
– φίλοι	***– φίλες***	***– αγόρια***
ο ξένος	η ξένη	το κορίτσι
ο νοσοκόμος	η γιατρός	το νοσοκομείο
ο φωτογράφος	η μηχανή	το εργαστήριο
ο αρχιτέκτονας	η πλατεία	το σπίτι
ο ταμίας	η τράπεζα	το συνάλλαγμα
ο φοιτητής	η φοιτήτρια	το τραγούδι

-Τι θέλετε, κύριε;

-Τι έχετε;

-Υπάρχει καφές, αναψυκτικά, ούζο με μεζέ...

-Όχι, όχι ούζο! Είναι πολύ πρωί! Καφέ! Καφέ ελληνικό, μέτριο.

Προσοχή

Τι θέλετε, **κύριε**;

Τι θέλετε, **κυρία**;

Τι θέλετε, **κύριε Κώστα**;

Τι θέλετε, **κυρία Ελένη**;

Τι θέλεις, **παιδί μου**;

ο κύριος	→	**κύριε,**	**ο Κώστας**	→	**Κώστα,**
ο δάσκαλος	→		ο Αντρέας	→	
ο Θόδωρος	→		ο εισπράκτορας	→	
ο γιατρός	→		ο ταμίας	→	
ο φίλος	→				
η κυρία	→	**κυρία,**	**η Ελένη**	→	**Ελένη,**
η Άννα	→		η φίλη	→	
η Μαρία	→		η Φανή	→	
η Τατιάνα	→		η Χάρη	→	
ο Ιβάν	→	**Ιβάν,**	**το παιδί**	→	**παιδί μου,**
ο Ζαν	→		το αγόρι	→	
η Μπριζίτ	→		το κορίτσι	→	
ο Κλήμης	→	**Κλήμη,**	**ο Γιώργος**	→	**Γιώργο,**
ο Αλέξης	→		ο Σπύρος	→	
ο καθηγητής	→		ο Πέτρος	→	
ο φοιτητής	→				

Κοιτάξτε το παρακάτω παράδειγμα και κάνετε παρόμοιες προτάσεις.

θέλω, ο κύριος → τι θέλετε, κύριε;

έχω, ο κύριος Αντρέας _____

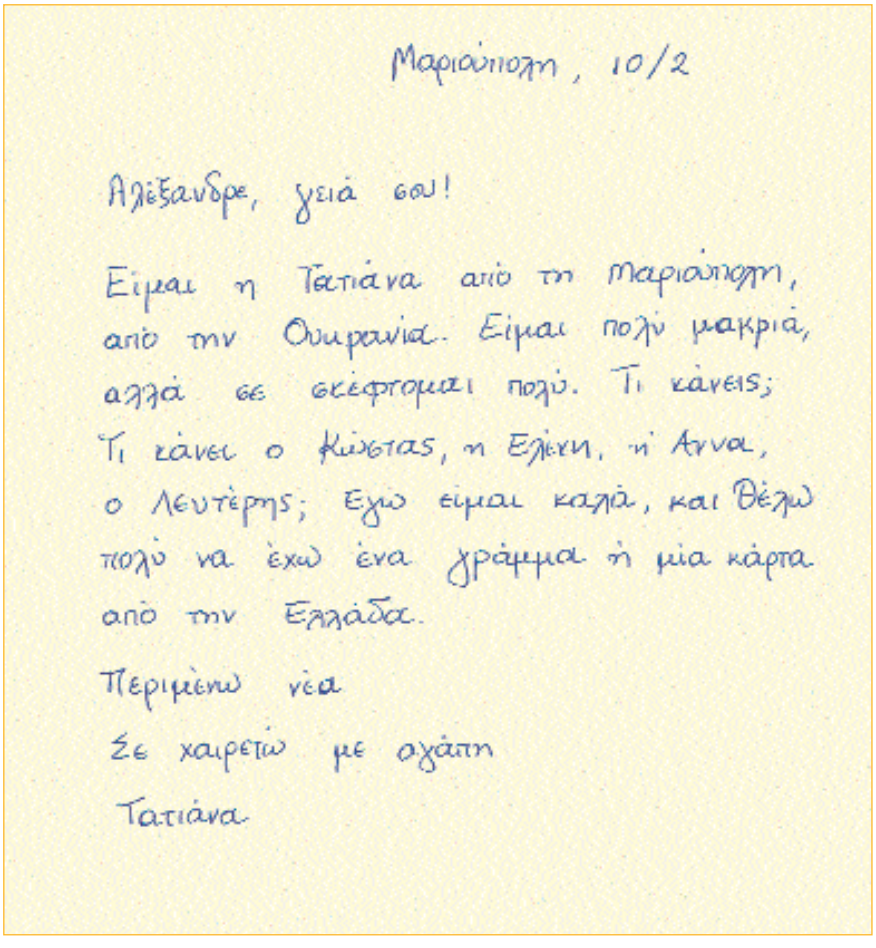
θέλω, η κυρία Ελένη _____

είμαι, η κυρία Τατιάνα _____

διαβάζω, ο κύριος Παναγιώτης _____

κάνω, το παιδί _____

Ας γράψουμε ένα γράμμα.
Το στέλνουμε στο φίλο μας Αλέξανδρο, στην Ελλάδα.



Μαριούπολη, 10/2

Αλέξανδρε, γεια σου!
Είμαι η Τατιάνα από τη Μαριούπολη, από την Ουκρανία. Είμαι πολύ μακριά, αλλά σε σκέφτομαι πολύ.
Τι κάνεις; Τι κάνει ο Κώστας, η Ελένη, η Άννα, ο Λευτέρης;
Εγώ είμαι καλά, και θέλω πολύ να έχω ένα γράμμα ή μία κάρτα από την Ελλάδα.

Περιμένω νέα.
Σε χαιρετώ με αγάπη
Τατιάνα

Τώρα, γράψτε το φάκελο.

Η διεύθυνση
του Αλέξανδρου είναι:
Διογένους 12
661 00 Δράμα
Ελλάδα

Πόσο κάνει; / Πόσο κάνουν;

Πόσο κάνει ένας καφές; Κάνει 2 €

Πόσο κάνει μία εφημερίδα; Κάνει 1 €

Πόσο κάνει ένα περιοδικό; Κάνει 2,5 €

Πόσο κάνει ο καφές;

Πόσο κάνει η εφημερίδα;

Πόσο κάνει το περιοδικό;

Απαντήστε:

Πόσο κάνει ένα ψωμί; _____

Πόσο κάνει μία σοκολάτα; _____

Πόσο κάνει ένας μαρκαδόρος; _____

Πόσο κάνει ένα κουτί τσιγάρα; _____

Υπάρχει καφές / Υπάρχουν αναψυκτικά

-Τι θέλετε, κύριε;

-Πείτε μας τι υπάρχει.

-Υπάρχει καφές, ελληνικός και νες, υπάρχουν αναψυκτικά και γλυκά.

-Ούζο; Υπάρχει ούζο με μεζέ;

-Βέβαια! Εδώ υπάρχει ο πρώτος μεζές και το πρώτο ούζο!

Να συμπληρώσετε όπως στο παρακάτω παράδειγμα:

ξένος → υπάρχει ένας ξένος / υπάρχουν ξένοι

φίλος _____

γιατρός _____

φωτογράφος _____

άντρας _____

ταμίας _____

αρχιτέκτονας _____

τουρίστας _____

φοιτητής _____

σπουδαστής _____

καθηγητής _____

στρατιώτης _____

καφές _____

κεφτές _____

μεζές _____

καναπές _____

γυναίκα _____

καθηγήτρια _____

φοιτήτρια _____

σπουδάστρια _____

ξένη _____

φίλη _____

Ουκρανή _____

γιατρός _____

φωτογράφος _____

λεωφόρος _____

είσοδος _____

σπίτι _____

αγόρι _____

κορίτσι _____

παιδί _____

βιβλίο _____

θέατρο _____

σχολείο _____

καφενείο _____

κατάστημα _____

γράμμα _____

δέμα _____

σήμα _____

Γραμματική

Ονομαστική

Ποιος;	-ος	Ποιοι;	-οι
"	-ας	"	-ες
"	-ης	"	-ες
Ποια;	-α	Ποιες;	-ες
"	-η	"	-ες
"	-ος	"	-οι
Ποιο;	-ο	Ποια;	-α
"	-ι	"	-ια
"	-μα	"	-ματα

εγώ	εσύ	αυτός	αυτή	αυτό
εμείς	εσείς	αυτοί	αυτές	αυτά

Κλητική

-ε,	-οι,
-α,	-ες,
-η,	-ες,
-α,	-ες,
-η,	-ες,
-ε,	-οι,
-ο,	-α,
-ι,	-ια,
-μα,	-ματα,

Υπάρχει ένας, μία, ένα...

200 διακόσιοι, -ες, -ια

300 τριακόσιοι, -ες, -ια

400 τετρακόσιοι, -ες, -α

500 πεντακόσιοι, -ες, -α

600 εξακόσιοι, -ες, -α

700 εφτακόσιοι, -ες, -α

800 οκτακόσιοι, -ες, -α

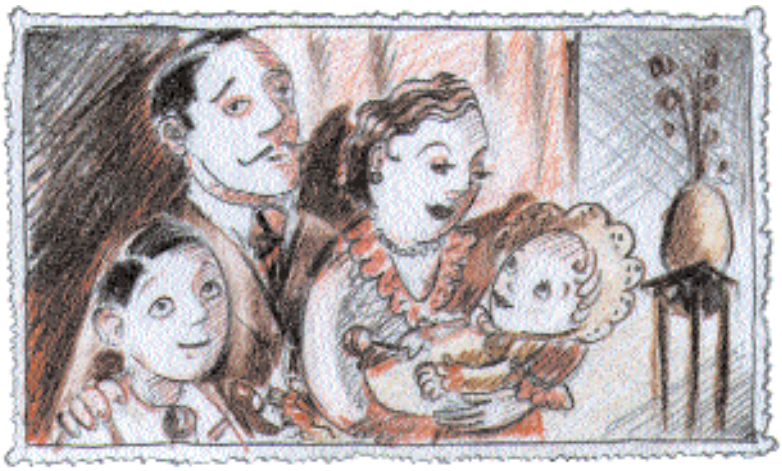
900 ενιακόσιοι, -ες, -α

1000 χίλιοι, -ες, -α

Σημειώσεις

Τέταρτη Ενότητα

Δώσε μου τη φωτογραφία



-Δώσε μου τη φωτογραφία.

-Ορίστε.

-Η φωτογραφία είναι από το 1950!

-Ναι, είναι ο παππούς και η γιαγιά, ο μπαμπάς μικρός και η θεία Μαρίνα μωρό.

-Δε βλέπω το θείο Κώστα.

-Να τος με τη γυναίκα του.

-Τι ωραίος που είναι ο παππούς! Λεβέντης!

-Και η γιαγιά είναι ωραία, δεν είναι;

Προσοχή

η φωτογραφία
***δώσε μου* τη(ν) φωτογραφία / *δώσε* τις φωτογραφίες**

η λάμπα _____

η εικόνα _____

η τούρτα _____

η ξένη → *βλέπω* την ξένη
→ *βλέπω* τις ξένες

η βιβλιοθήκη

η φίλη

η γιατρός → *θέλω* τη(ν) γιατρό
→ *θέλω* τις γιατρούς

η θυρωρός

η οδηγός

η φωτογράφος

ο κύριος → *βλέπω* τον κύριο
→ *βλέπω* τους κυρίους

ο γιατρός

ο μηχανικός

ο ξένος

ο αρχιτέκτονας → *ξέρω* τον αρχιτέκτονα
→ *ξέρω* τους αρχιτέκτονες

ο ταμίας

ο φύλακας

ο πατέρας σου

ο φοιτητής → *ρωτώ* το(ν) φοιτητή
→ *ρωτώ* τους φοιτητές

ο καθηγητής

ο στρατιώτης

ο μαθητής

το βιβλίο → *πάρε* το βιβλίο
→ *πάρτε* τα βιβλία

το τετράδιο

το βάζο

το κατοστάρικο

το σπίτι → *δες* το σπίτι
→ *δείτε* τα σπίτια

το κλειδί

το ποτήρι

το καράβι

το γράμμα → *άνοιξε* το γράμμα
→ *ανοίξτε* τα γράμματα

το δέμα

το κατάστημα

Προσοχή

τον	**π-, κ-, τ-,**	τον (έναν) πατέρα
την	**μπ-, ντ-, γκ-,**	την μπίρα
έναν	**τσ-, τζ-, ξ-, ψ-,**	τον (έναν) ξένο
	α-, ε-, ι-, ο-, η-, υ-, ω	την Άννα

αλλά

το	**β-, γ-, δ-, ζ-, θ-, λ-, μ-, ν-, ρ-, σ-, φ-, χ-**	το (ένα) γιατρό
τη		τη φίλη
ένα		

Ας συμπληρώσουμε μια αίτηση

ΟΝΟΜΑ.....

ΕΠΩΝΥΜΟ.....

ΟΝΟΜΑ ΚΑΙ ΕΠΩΝΥΜΟ ΠΑΤΕΡΑ.....

ΟΝΟΜΑ ΚΑΙ ΕΠΩΝΥΜΟ ΜΗΤΕΡΑΣ.....

ΟΝΟΜΑ ΚΑΙ ΕΠΩΝΥΜΟ ΣΥΖΥΓΟΥ.....

Ημερομηνία γέννησης.....

Τόπος γέννησης.....

Τόπος κατοικίας..... οδός.....

αριθ..... Τ.Κ.....

Αριθ. Διαβατηρίου.....

Ημερομηνία έκδοσης.....

Οικογένεια

Η Τατιάνα έχει μεγάλη οικογένεια. Ο Ιβάν ο παππούς και η Νατάσα η γιαγιά είναι πολλά χρόνια παντρεμένοι. Έχουν δύο παιδιά. Έναν γιο, το Βασίλη και μία κόρη τη Νάντια. Ο Βασίλης είναι παντρεμένος με τη Μαρία και έχει μία κόρη, την Τατιάνα. Η Νάντια τώρα δεν είναι παντρεμένη, έχει όμως ένα γιο τον Ευγένιο. Ο Ευγένιος και η Τατιάνα είναι πρώτα ξαδέλφια.

Κοιτάξτε τώρα το οικογενειακό δέντρο

Ιβάν

Νατάσα

Βασίλης

Μαρία

Νάντια

Τατιάνα

Ευγένιος

Ζωγραφίστε κι εσείς το οικογενειακό σας δέντρο και μιλήστε για την οικογένειά σας όπως η Άννα παρακάτω.

η κόρη Άννα

ο πατέρας Γιάννης

η μητέρα Βασιλική

η γιαγιά Άννα

Η Άννα έχει μικρή οικογένεια. Έχει πατέρα και μητέρα και μία γιαγιά. Δεν έχει αδελφούς ούτε αδελφές. Έχει όμως φίλους και φίλες. Τους αγαπάει πολύ.
Τον πατέρα της τον λένε Γιάννη, τη μητέρα της Βασιλική και τη γιαγιά της Άννα.

πόσους-πόσες-πόσα

-Πόσους αδελφούς έχεις;

-Έχω δύο αδελφούς.

-Πόσες αδελφές;

-Μία.

-Πόσα ξαδέλφια;

-Τρία.

Πόσοι; → ένας, δύο, τρεις, τέσσερις, πολλοί, λίγοι
Πόσες; → μία, δύο, τρεις, τέσσερις, πολλές, λίγες
Πόσα; → ένα, δύο, τρία, τέσσερα, πολλά, λίγα

Πόσους; → έναν, δύο, τρεις, τέσσερις, πολλούς, λίγους
Πόσες; → μία, δύο, τρεις, τέσσερις, πολλές, λίγες
Πόσα; → ένα, δύο, τρία, τέσσερα, πολλά, λίγα

Απαντήστε

Πόσους φίλους έχεις;

Πόσοι ξένοι φοιτητές υπάρχουν εδώ;

Πόσα βιβλία υπάρχουν στη βιβλιοθήκη;

Πόσες φίλες έχεις;

Πόσα θέατρα υπάρχουν στην πόλη σου;

Πόσοι κινηματογράφοι;

Πόσες πλατείες;

Πόσω χρονώ είσαι; / Τι ηλικία έχετε;

-Πόσω χρονών είσαι;

-Είκοσι δύο (22).

-Ο πατέρας σου;

-Πενήντα τεσσάρων (54).

-Η μητέρα σου;

-Πενήντα τριών (53).

-Ο αδελφός σου;

-Είκοσι ενός (21).

Προσοχή

1- ενός

2- δύο

3- τριών

4- τεσσάρων

Ας γνωριστούμε

-Μαμά, Η Τατιάνα.

-Τατιάνα, η μαμά μου.

-Χαίρω πολύ.

-Επίσης.

Χωριστείτε σε ζευγάρια και κάνετε τις συστάσεις μεταξύ σας όπως το προηγούμενο παράδειγμα.

Προσοχή

παίρνω	πάρε	πάρτε
δίνω	δώσε	δώστε
βλέπω	δες	δείτε
λέω	πες	πείτε
ανοίγω	άνοιξε	ανοίξτε
κλείνω	κλείσε	κλείστε
κάνω	κάνε	κάνετε
πηγαίνω	πήγαινε	πηγαίνετε
έρχομαι	έλα	ελάτε

Διαλέξτε ρήματα από τον παραπάνω πίνακα και κάνετε προτάσεις με τις ακόλουθες λέξεις;

η εικόνα _____

ένα τραγούδι _____

η πόρτα _____

τα παράθυρα _____

το βιβλίο _____

ένα λουλούδι _____

οι φωτογραφίες _____

η τσάντα _____

ο χάρτης _____

ένα μήλο _____

τα κλειδιά _____

η Ουκρανία _____

η Ελλάδα _____

ένας καφές _____

Γραμματική

Αιτιατική

τον -ο	τους -ους	πόσοι	πόσους
τον -α	τους -ες	πόσες	πόσες
τον -η	τους -ες	πόσα	πόσα
τον -έ	τους -έδες		

την -α	τις -ες	πόσω χρονών
την -η	τις -ες	
την -ο	τις -ους	

το -ο	τα -α	πάρε-πάρτε	δώσε-δώστε
το -ι	τα -ια	δες-δείτε	πες-πείτε
το -μα	τα -ματα	άνοιξε-ανοίξτε	κλείσε-κλείστε

Πέμπτη Ενότητα

Στο σούπερ μάρκετ

-Τι ψάχνετε;

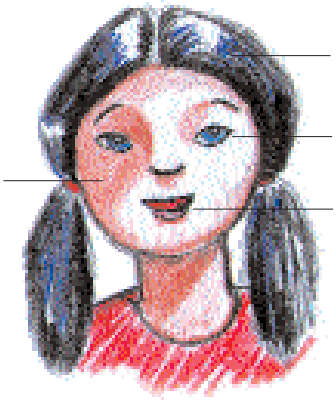
-Κρασί.

-Μάλιστα. Έχουμε κρασί ελληνικό, Κρήτης, Σαντορίνης, Μακεδονίας...

-Ω! Κρήτης. Τρία μπουκάλια Κρήτης.

-Εδώ είναι οι σκόνες καθαρισμού. Και τα σαμπουάν, οι κρέμες σώματος, οι αφροί χτενίσματος...

-Εδώ είναι τα φλιτζάνια του καφέ, του τσαγιού και τα πιάτα σούπας...



κρέμα για τα μαλλιά - κρέμα μαλλιών

κρέμα για τα χέρια - κρέμα χεριών

κρέμα για τα πόδια - κρέμα ποδιών

μολύβι για τα μάτια - μολύβι ματιών

ελιές από τη Θάσο - ελιές Θάσου

λάδι από τη Μυτιλήνη - λάδι Μυτιλήνης

τυρί από τη Δωδώνη - τυρί Δωδώνης

παστέλι από το Βόλο - παστέλι Βόλου

μαστίχα από τη Χίο - μαστίχα Χίου

βότκα από τη Μαριούπολη - βότκα Μαριούπολης

σοκολατάκια από το Βέλγιο - σοκολατάκια Βελγίου

Προσοχή

ο	-ος	ο	-ας	ο-ης	
του	-ου	του	-α	του	-η
των	-ων				

η	-α	η	-η	η	-ος
της	-ας	της	-ης	της	-ου
των	-ων				

το	-ο	το	-ι	το	-μα
του	-ου	του	-ιού	του	-ματος
των	-ων	των	-ιών	των	-μάτων

Τίνος είναι;

-Τίνος είναι το “Πόλεμος και Ειρήνη”;

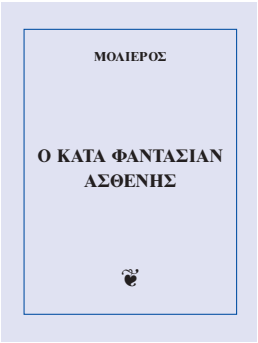
-Του Τολστόι.

-Τίνος είναι το “Ρωμαίος και Ιουλιέτα”;

-Του Σέξπιρ.

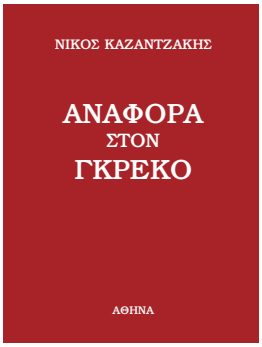
-Τίνος είναι το “Κατά φαντασίαν ασθενής”;

-Του Μολιέρου.



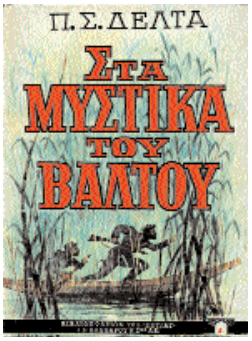
-Τίνος είναι το “Αναφορά στον Γκρέκο”;

-Του Νίκου Καζαντζάκη.



-Τίνος είναι το “Στα μυστικά του βάλτου”;

-Της Πηνελόπης Δέλτα.

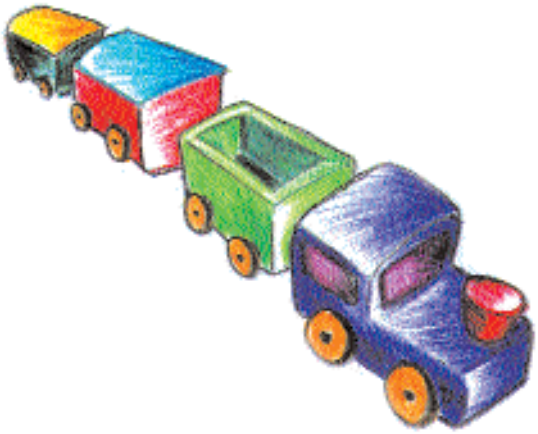


-Τίνος είναι το “Γάτα με πέταλα”;

-Της Ευγενίας Φακίνου.

-Τίνος είναι αυτό το τρενάκι;

-Του παιδιού!



Να κάνετε προτάσεις όπως το παρακάτω παράδειγμα:

η Ελλάδα → Η πρωτεύουσα της Ελλάδας είναι η Αθήνα.

η Ουκρανία _____

το Βέλγιο _____

η Ρωσία _____

ο Καναδάς _____

ο Λίβανος _____

το Μαρόκο _____

το Σουδάν _____

η Αίγυπτος _____

οι Ηνωμένες Πολιτείες _____

οι Φιλιππίνες _____

η Μαδαγασκάρη _____

Το όνομά μου

Το όνομά **μου** είναι Άννα.
Το όνομά **σου** είναι Τατιάνα.
Το όνομά **του** είναι Ιβάν.
Το όνομά **της** είναι Νατάσα.

Τα ονόματά **μας** είναι Άννα και Τατιάνα.
Τα ονόματά **σας** είναι Ιβάν και Νατάσα.
Τα ονόματά **τους** είναι Ιβάν και Θόδωρος.
τα ονόματά **τους** είναι Άννα και Νάντια.

Το όνομά **του** είναι Γιωργάκης.
Τα ονόματά **τους** είναι Γιωργάκης και Ελενίτσα.

Να κάνετε προτάσεις όπως το παρακάτω παράδειγμα:

το σπίτι της Μαρίας → το σπίτι της

ο αδελφός του Γιώργου _____

η τσάντα του παιδιού _____

τα κλειδιά του αυτοκινήτου _____

τα βιβλία της βιβλιοθήκης _____

οι πλατείες της πόλης _____

τα καταστήματα της οδού _____

τα δέντρα του πάρκου _____

το όνομα του ποταμού _____

το κουδούνι του διαμερίσματος _____

Για την Κύπρο

Χρυσοπράσινο φύλλο

Γη της λεμονιάς, της ελιάς.
Γη της αγκαλιάς, της χαράς.
Γη του πεύκου, του κυπαρισιού,
των παλικαριών και της αγάπης,
χρυσοπράσινο φύλλο ριγμένο στο πέλαγο.

Γη του ξεραμένου λιβαδιού.
Γη της πικραμένης Παναγιάς.
Γη του λίβα, τ' Άδη, του χαμού,
τ' άγριου καιρού, των ηφαιστείων,
χρυσοπράσινο φύλλο ριγμένο στο πέλαγο.

Γη των κοριτσιών που γελούν.
Γη των αγοριών που μεθούν.
Γη του μύρου του χαιρετισμού,
Κύπρος της αγάπης και του ονείρου,
χρυσοπράσινο φύλλο ριγμένο στο πέλαγο.

Σημειώσεις

Έκτη Ενότητα

Πότε;

-Άννα, πότε γιορτάζεις;

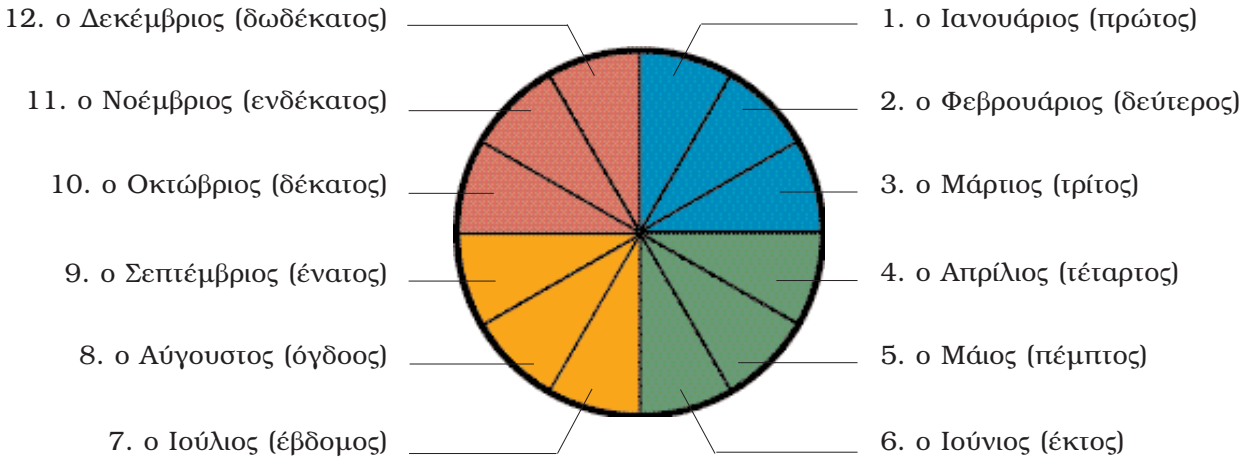
-Της Αγίας Άννας. Στις 9 Δεκεμβρίου. Εσύ;

-Εγώ γιορτάζω τα γενέθλιά μου.

-Πότε γεννήθηκες;

-Στις 23 Απριλίου του 1974.

Οι μήνες του χρόνου



Πότε γιορτάζει ο Βασίλης;

Την πρώτη Ιανουαρίου (1/1).

Ο Κώστας;

Στις 21 Μαΐου (21/5).

Πείτε πότε γιορτάζουν.

η Κατερίνα (25/11)

ο Αντρέας (30/11)

η Μαρία (15/9)

ο Δημήτρης (26/10)

ο Γιάννης (7/1)

η Φωτεινή (6/1)

ο Βαγγέλης (25/3)

ο Νίκος (6/12)

Εσύ, πότε έχεις γενέθλια;

Ο φίλος σου;

Ο αδελφός σου;

Ο διπλανός σου;

Πότε γεννήθηκε ο Τολστόι;

Ο Καζαντζάκης;

Ο Μεγαλέξανδρος;

Ο Περικλής;

Τι ώρα;

Η ώρα είναι:

μία

δύο και τέταρτο

τρεις παρά δέκα

τέσσερις

τρεισήμισι

τεσσερισήμισι

δύο και τρία

Τι ώρα είναι, σας παρακαλώ;

Τι ώρα έχετε, παρακαλώ;

Έχετε ώρα;

Τι ώρα φεύγουμε;

Στη μία (13.00 μ.μ.)

Στις τρεις και τέταρτο (15.15 μ.μ.)

Στις επτάμισι (7.30 π.μ.)

Τα μεσάνυχτα (24.00)

το πρωί

το μεσημέρι

το απόγευμα

το βράδυ

τη νύχτα

Διαβάστε τον παρακάτω πίνακα:

ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ

ΠΤΗΣΕΙΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ΑΠΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

Για				
Αθήνα	7.30	10.50	16.15	21.04
Ηράκλειο	6.05	11.21		24.00
Ρόδο	5.55		15.15	
Γιάννενα		12.58		
Μυτιλήνη			16.14	

Προσοχή

από ..... ως .....

από ..... μέχρι .....

από τη μία (13.00) ως τις τρεις (15.00)

από τις πέντε (17.00) μέχρι τις επτά (19.00)

Κατά .....

Περίπου σε .....

Κατά τη μία (13.00)

Περίπου στις δύο (14.00)

Απαντήστε:

Τι ώρα ξυπνάτε το πρωί;

Τι ώρα πηγαίνετε στη δουλειά;

Τι ώρα βλέπετε τηλεόραση;

Τι ώρα έχετε μάθημα;

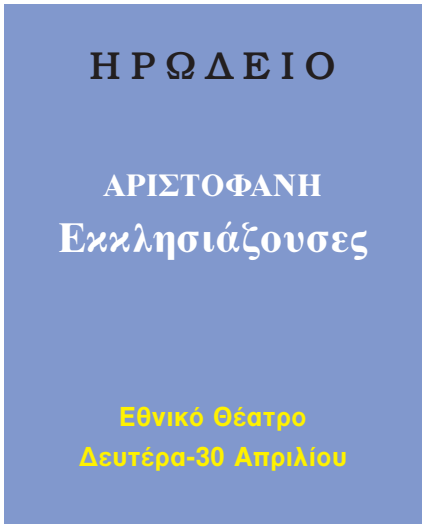
Οι μέρες της εβδομάδας

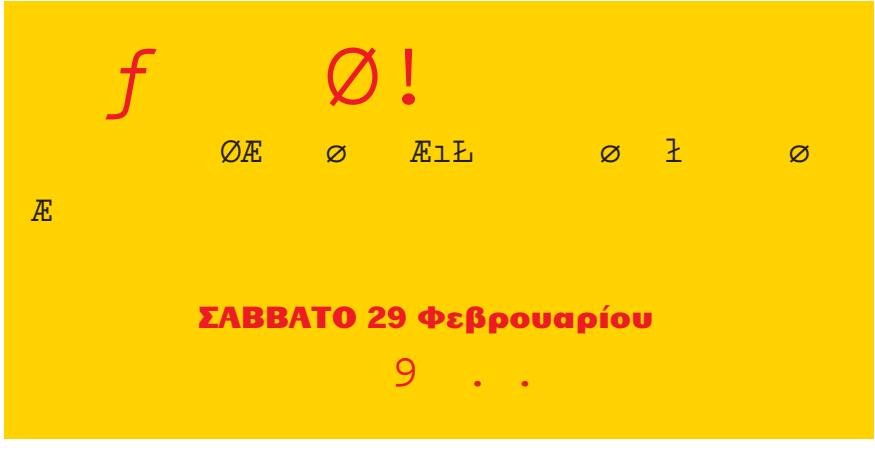
Δευτέρα	Παρασκευή
Τρίτη	Σάββατο
Τετάρτη	Κυριακή
Πέμπτη	

Ποια μέρα;

τη Δευτέρα	την Παρασκευή
την Τρίτη	το Σάββατο
την Τετάρτη	την Κυριακή
την Πέμπτη	

Προσπαθήστε να διαβάσετε τις παρακάτω αφίσες και συζητήστε με το διπλανό σας σχετικά:





Κάνετε κι εσείς μία αφίσα για ένα θεατρικό έργο που ανεβάζετε στο σχολείο σας.

Μήπως ξέρετε;

- Τι ώρα αρχίζουν τα θέατρα στην Ελλάδα; Στη χώρα σας;
- Ποιες μέρες είναι ανοιχτές οι τράπεζες στην Ελλάδα; Στη χώρα σας;
- Τι ώρα κλείνει η αγορά στην Ελλάδα; Στη χώρα σας;
- Πότε έχουν διακοπές τα σχολεία στην Ελλάδα; Στη χώρα σας;

Γιορτές στην Ελλάδα

Χριστούγεννα
25 Δεκεμβρίου

Πρωτοχρονιά
πρώτη Ιανουαρίου

Τα Φώτα
6 Ιανουαρίου

Το Καρναβάλι
(Φεβρουάριο-Μάρτιο)

Του Ευαγγελισμού
25 Μαρτίου

Το Πάσχα (Η Λαμπρή)
(Απρίλιο ή Μάιο)

Ο Δεκαπενταύγουστος (της Παναγίας)
15 Αυγούστου

ΟΧΙ
28 Οκτωβρίου

Το Πολυτεχνείο
17 Νοεμβρίου

Ποιες είναι οι δικές σας γιορτές;

Πότε τις γιορτάζετε;

Ευχές

Χρόνια Πολλά!

Χριστός Ανέστη! **–Αληθώς Ανέστη!**

Στην υγειά σας!

Διαβάστε τα στοιχεία του παρακάτω διαβατηρίου και ύστερα συμπληρώστε τα δικά σας στοιχεία.

Πώς είναι;

Πώς είναι;

ξανθιά

λεπτή

όμορφη

Έχει:

γαλανά μάτια

μικρή μύτη

σγουρά μαλλιά

μάτια → γαλανά, καστανά, μαύρα, πράσινα, γκρίζα, μελιά, μεγάλα, μικρά, αμυγδαλωτά.

μαλλιά → καστανά, μαύρα, ξανθά, κόκκινα, άσπρα, γκρίζα, ίσια, σγουρά, σπαστά, φαλάκρα.

μύτη → μικρή, μεγάλη, μακριά, ίσια, πλατιά.

στόμα → μικρό, μεγάλο.

Προσοχή

-ος	**-η**	**-ο**	ψηλός, ψηλή, ψηλό	**-οι**	**-ες**	**-α**	ψηλοί, ψηλές, ψηλά
-ος	**-α**	**-ο**	ωραίος, ωραία, ωραίο	**-οι**	**-ες**	**-α**	ωραίοι, ωραίες, ωραία
-ός	**-ιά**	**-ό**	ξανθός, ξανθιά, ξανθό	**-οί**	**-ές**	**-ά**	ξανθοί, ξανθές, ξανθά

Αναγνωρίστε ποιοι είναι στις φωτογραφίες, διαβάζοντας τα κείμενα.

1. Είναι ψηλός. Έχει καστανά σγουρά μαλλιά. Είναι Έλληνας συνθέτης με πλούσιο έργο. Γνωστός σε όλο τον κόσμο.

2. Ήταν ψηλός, λίγο φαλακρός, με καθαρό πρόσωπο. Ποιητής του Αιγαίου.

3. Είναι ψηλή με μαύρα μάτια και μαλλιά.
Ζει έξω από την Ελλάδα.
Παίζει στον ελληνικό και ξένο κινηματογράφο.

4. Φιγούρα θεατρική. Κοντός, φαλακρός, με μεγάλη μύτη και καμπούρα. Τα χέρια του είναι μακριά και τα πόδια του μεγάλα.

Συμπληρώστε κι εσείς τα υπόλοιπα στοιχεία ταυτότητας όπως στο παρακάτω παράδειγμα:

ΧΡΩΜΑ ΜΑΤΙΩΝ: Καστανό

ΜΑΛΛΙΩΝ: Καστανό

ΥΨΟΣ: 1.70

ΧΡΩΜΑ ΜΑΤΙΩΝ:

ΜΑΛΛΙΩΝ:

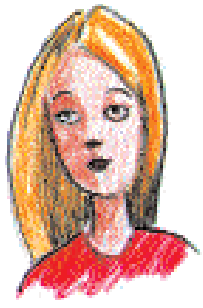
ΥΨΟΣ:

Περιγράψτε το διπλανό ή τη διπλανή σας.

Ο Ιβάν αγαπάει μια όμορφη κοπέλα. Είναι ψηλή, ξανθιά, έχει μεγάλα, αμυγδαλωτά, πράσινα μάτια και μακριά ίσια μαλλιά.

Δεν ξέρει το όνομά της ακόμα. Την αγαπάει πολύ και τη βλέπει κάθε μέρα από μακριά. Αυτή δεν το ξέρει, ούτε το φαντάζεται. Ο Ιβάν υποφέρει αλλά δεν το δείχνει. Προσπαθεί να είναι ψύχραιμος.

Ο Ιβάν αγαπάει μια όμορφη κοπέλα. **Την** αγαπάει.
Δεν ξέρει το όνομά της. Δεν **το** ξέρει.
Βλέπει την κοπέλα κάθε μέρα. **Τη** βλέπει κάθε μέρα.



–Μ'αγαπάς; –Σ'αγαπώ.

Προσοχή

αγαπώ **το Γιώργο**	**τον** αγαπώ
αγαπώ **τη Μαρία**	**την** αγαπώ
αγαπώ **το παιδί μου**	**το** αγαπώ
αγαπώ **τους ανθρώπους**	**τους** αγαπώ
αγαπώ **τις φίλες μου**	**τις** αγαπώ
αγαπώ **τα ζώα**	**τα** αγαπώ

αγαπάω-αγαπώ	προσπαθώ
αγαπάς	προσπαθείς
αγαπάει-αγαπά	προσπαθεί
αγαπάμε-αγαπούμε	προσπαθούμε
αγαπάτε	προσπαθείτε
αγαπάνε-αγαπούν	προσπαθούν

Απαντήστε:

Αγαπάς τη χώρα σου;

Την ελευθερία;

Τη θάλασσα;

Τα νησιά;

Το χορό;

Τον ήλιο;

Το διάβασμα;

Αχ αυτός ο Ιβάν!

Αχ αυτός ο Ιβάν! Είναι πολύ τεμπέλης! Όλο ξαπλώνει, τρώει, ακούει μουσική και δεν πάει στη δουλειά! Ουφ, δεν τον μπορώ πια!

-Τι τρώει ο Ιβάν;

-Ψωμί, φαγητό, γλυκά, σαλάτες, φρούτα...

-Τι πίνει;

-Νερό, κρασί, κόκα κόλα, πορτοκαλάδες, καφέ...

-Τι ακούει;

-Μουσική, τραγούδια, ανέκδοτα...

Εσύ, τι τρως, τι πίνεις, τι ακούς;

Προσοχή

τρώ-ω	πάω
τρω-ς	ακούω
τρώ-ει	λέω
τρώ-με	
τρώ-τε	
τρώ-νε	

Ας τραγουδήσουμε

Καντάδα από τη Σμύρνη

Σ' αγαπώ,
Σ' αγαπώ γιατί είσ' ωραία.
Σ' αγαπώ γιατί είσ' ωραία, σ' αγαπώ γιατί είσ' εσύ.
Κι αγαπώ, κι αγαπώ κι όλον τον κόσμο,
κι αγαπώ κι όλον τον κόσμο, γιατί ζεις κι εσύ μαζί.

Το παράθυρο κλεισμένο,
το παράθυρο κλεισμένο, το παράθυρο κλειστό.
Άνοιξε, άνοιξε το ένα φύλλο,
άνοιξε το ένα φύλλο, την εικόνα σου να ιδώ.

Γραμματική

με	αγαπώ (άω)	προσπαθώ	τρώω
σε	αγαπάς	προσπαθείς	τρως
τον, την, το	αγαπάει (ά)	προσπαθεί	τρώει
μας	αγαπούμε (άμε)	προσπαθούμε	τρώμε
σας	αγαπάτε	προσπαθείτε	τρώτε
τους, τις, τα	αγαπούν (άνε)	προσπαθούν	τρώνε

Έβδομη Ενότητα

-Πήγες ποτέ σου στην Ελλάδα;

-Βέβαια, στην Αθήνα. Πριν από δύο χρόνια.

-Πόσες μέρες έμεινες;

-Όχι πολλές, μόνο δέκα (10).

-Ε, τότε δεν είδες τίποτε!

-Πώς δεν είδα! Είδα την Ακρόπολη, περπάτησα στην Πλάκα, άκουσα ωραία τραγούδια και έφαγα νόστιμο μουσακά.

-Σου άρεσε, βλέπω!

Προσοχή

Πήγες στην Αθήνα;	–Ναι, πήγα.
Έμεινες πολλές μέρες;	–Ναι, έμεινα.
Είδες την Ακρόπολη;	–Ναι, την είδα.

χθες

προχθές

την περασμένη βδομάδα

τον περασμένο μήνα

πέρσι

πρόπερσι

πριν από…

ακούω	άκουσα
βλέπω	είδα
βρίσκω	βρήκα
δίνω	έδωσα
λέω	είπα
παίρνω	πήρα
πηγαίνω	πήγα
πίνω	ήπια
στέλνω	έστειλα
τρώω	έφαγα
φεύγω	έφυγα
χορεύω	χόρεψα

μιλώ	μίλησα
περπατώ	περπάτησα
γίνομαι	έγινα
είμαι	ήμουν
έρχομαι	ήρθα
έχω	είχα
κάνω	έκανα

Κοιτάξτε το παράδειγμα και κάνετε παρόμοιες φράσεις.

χθες / πηγαίνω / θέατρο → χθες πήγα στο θέατρο.

Πριν από δύο χρόνια / φεύγει / Αμερική _____

Προχθές / βλέπουμε / ο Γιώργος _____

Πριν από λίγο / τηλεφωνεί / η Μαρία _____

Το πρωί / περπατούν / στην παραλία _____

Πέρσι / είμαι / η Ελλάδα _____

Πρόπερσι / κάνετε διακοπές / τα ελληνικά νησιά _____

Δες το πρόγραμμα και πες τι έκανε ο Πέτρος.

8.00	γυμναστική	14.30	σπίτι
9.00	τσάι, ψωμί, βούτυρο, μαρμελάδα	15.00	τηλεόραση
9.30	ταχυδρομείο, γράμμα	17.30	οδοντίατρος
10.30	Γιάννης	19.00	σπίτι
	βόλτα στα μαγαζιά		μουσική, βιβλία
13.00	φαγητό	22.00	κρεβάτι

Πες μας τώρα τι έκανες χθες.

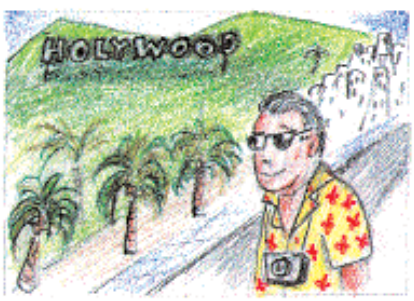
Προσοχή

-νω	-σα	κλείνω	έκλεισα
-θω	-σα	νιώθω	ένιωσα
-ζω	-σα	αρχίζω	άρχισα
-κω	-ξα	πλέκω	έπλεξα
-γω	-ξα	ανοίγω	άνοιξα
-χω	-ξα	τρέχω	έτρεξα
-χνω	-ξα	φτάχνω	έφτιαξα
-γγω	-ξα	σφίγγω	έσφιξα
-σκω	-ξα	διδάσκω	δίδαξα
-πω	-ψα	τρέπω	έτρεψα
-βω	-ψα	ανάβω	άναψα
-φω	-ψα	γράφω	έγραψα
-πτω	-ψα	ανακαλύπτω	ανακάλυψα
-εύω	-εψα	δουλεύω	δούλεψα
-αύω	-αψα	παύω	έπαψα

Πήγες διακοπές στην Ελλάδα. Πες μας πού, πώς, πότε, τι έκανες, ποιους είδες κ.λ.π. Χρησιμοποίησε τις παρακάτω λέξεις:

αεροπλάνο / εποχή / καιρός / θάλασσα / ξενοδοχείο / φαγητό / εντύπωση / μουσείο

Κοίταξε τις εικόνες. Πες μας πού πήγε, τι είδε και τι έκανε ο Γιώργος εκεί.



Διαβάστε τους τίτλους της εφημερίδας και πείτε τι έγινε.
Μπορείς να ανοίξεις και λεξικό.

Πολλοί τουρίστες φέτος

Κλειστές οι Τράπεζες

Καινούργιος δίσκος του Νταλάρα

Στο νοσοκομείο
ο μεγάλος τραγουδιστής

Ψάχνουν το σκυλάκι τους

Πολύς κόσμος στη διαδήλωση

-Αλήθεια, πού ήσουν χθες όλη τη μέρα; Σε έψαχνα.

-Α, γύριζα στην αγορά. Έβλεπα τις βιτρίνες, περπατούσα στους δρόμους, δεν είχα δουλειά.

-Κι εγώ τηλεφωνούσα συνέχεια στο σπίτι σου. Κανείς δεν απαντούσε.

Προσοχή

χθες	**ενώ...**	**έβλεπα**
προχθές	**την ώρα που...**	**περπατούσα**
την περασμένη βδομάδα	**συνέχεια**	**πήγαινα**
τον περασμένο μήνα	**πολλές ώρες**	**έτρωγα**
πέρσι	**όταν ήμουν...**	**άκουγα**
πρόπερσι	**κάθε φορά που...**	
πριν από...		

Όταν ήμουν μικρή, **έπινα** πολύ γάλα. Τώρα όμως δεν πίνω.

Προχθές, την ώρα που έβλεπα τηλεόραση, **έσβησε** το φως.

Κάθε φορά που τον συναντούσα, φορούσε άλλο σακάκι.

Μιλούσε συνέχεια, πολλές ώρες και εμείς τον **ακούγαμε** με προσοχή.

Κοιτάξτε τον παρακάτω πίνακα και δείτε τι έκανε η Άννα πριν από 20 χρόνια και τι κάνει τώρα.

Πριν από είκοσι χρόνια	Σήμερα
βόλει	τίποτε
πολλά βιβλία και περιοδικά	μόνο εφημερίδες
φοιτήτρια	δικηγόρος
θέατρο και σινεμά	τηλεόραση
ταβερνάκια, μπαράκια	γραφείο-σπίτι
ελεύθερη	παιδιά
καλό φαγητό	σαλάτες, φρούτα
χυμούς	κρασί

Κοιτάξτε το παράδειγμα και κάνετε παρόμοιες φράσεις.

Ο Γιάννης / ακούω μουσική / χτυπάει το τηλέφωνο
Ενώ ο Γιάννης άκουγε μουσική, χτύπησε το τηλέφωνο.

- Η Μαρία / καθαρίζω πατάτες / κόβω το χέρι
- Τα παιδιά / βλέπω τηλεόραση / έρχομαι / ο φίλος τους
- Εμείς / λείπω από το σπίτι / έρχομαι / ο ταχυδρόμος
- Αυτός / πηγαίνω επίσκεψη / μπαίνω / ο κλέφτης / σπίτι
- Αυτοί / περπατώ / ακούω / "βοήθεια!"

Τώρα συνδυάστε τις προτάσεις Α με τις προτάσεις Β.

Α	Β
1. Το λεωφορείο έφυγε	α. ενώ έλειπαν.
2. Ο κλέφτης μπήκε στο σπίτι	β. ενώ βγαίναμε από το σινεμά.
3. Τους συναντήσαμε	γ. την ώρα που κόβαμε τα εισιτήρια.
4. Έσπασε το πόδι της	δ. ενώ έβγαινε από την τράπεζα.
5. Βρήκε ένα πορτοφόλι	ε. ενώ έτρεχε.

Γραμματική

Αόριστος

Θέμα Αορίστου	-α
	-ες
	-ε
	-αμε
	-ατε
	-αν

Παρατατικός

Θέμα ενεστώτα	-α
	-ες
	-ε
	-αμε
	-ατε
	-αν

Τραγουδήστε

Η συννεφούλα

Είχα μι' αγάπη, αχ καρδούλα μου,
που 'μοιαζε συννεφάκι, συννεφούλα μου.
Σαν συννεφάκι φεύγει, ξαναγυρνάει,
μ' αγαπάει τη μια, την άλλη με ξεχνάει.

Κι ένα βράδυ, αχ καρδούλα μου,
διώχνω ξαφνικά τη συννεφούλα μου.
δεν αντέχω άλλο πια να με γελάει,
μ' αγαπάει τη μια, την άλλη με ξεχνάει.

Κι έρχεται ο Απρίλης, αχ καρδούλα μου,
να κι ο Μάης, συννεφούλα μου.
Δίχως τραγούδι, δάκρυ και φιλί
δεν είν' άνοιξη φέτος αυτή.

Συννεφούλα, να γυρίσεις σου ζητώ
και τριγύρνα μ' όσους θέλεις κάθε βράδυ.
δεν αντέχω άλλο να 'μαι μοναχός.
Μ' αγαπάς τη μια κι ας με ξεχνάς την άλλη.

Όγδοη Ενότητα

-Ξέρεις, οι Ολυμπιακοί αγώνες θα γίνουν στην Ελλάδα το 2004.

-Ναι, σπουδαίο πράγμα. Θα έρθουν εδώ όλοι οι μεγάλοι αθλητές.

-Ναι, θα δούμε όλους τους μεγάλους του στίβου.

-Θα πηγαίνω κάθε μέρα στο στάδιο!

-Ε, όχι και κάθε μέρα! Θα είναι δύσκολο να βρίσκεις εισιτήρια. Θα έχει πολύ κόσμο από όλα τα μέρη της γης.

-Αυτό δε μου αρέσει πολύ. Τι θα γίνει η Αθήνα τότε;

Προσοχή

Οι Ολυμπιακοί αγώνες θα γίνουν στην Ελλάδα.

Θα έρθουν όλοι οι μεγάλοι αθλητές.

Θα δούμε όλους τους μεγάλους του στίβου.

Θα είναι δύσκολο να βρίσκεις εισιτήρια.

Θα πηγαίνω κάθε μέρα στο στάδιο.

Μέλλοντας

		-ω	-ώ
αύριο / μεθαύριο /		-εις	-είς
την άλλη βδομάδα /		-ει	-εί
τον άλλο μήνα /			
του χρόνου / σε λίγο /	**θα**	-ουμε	-ούμε
σε 2 μέρες / σε 3 μήνες /		-ετε	-είτε
μετά... / ύστερα από...		-ουν	-ούν

ακούω	θα ακούσω	έχω	θα έχω
βλέπω	θα δω	κάνω	θα κάνω
βρίσκω	θα βρω		
δίνω	θα δώσω	μιλώ	θα μιλήσω
λέω	θα πω	περπατώ	θα περπατήσω
παίρνω	θα πάρω		
πηγαίνω	θα πάω	γίνομαι	θα γίνω
πίνω	θα πιω	είμαι	θα είμαι
στέλνω	θα στείλω	έρχομαι	θα έρθω
τρώω	θα φάω		
φεύγω	θα φύγω		
χορεύω	θα χορέψω		

Συμπληρώστε με ρήματα από τον παραπάνω πίνακα.

1 ..... στις 8 για φαγητό.

2 Στο πάρτι του ..... και .....

3 ..... κάρτες για τις γιορτές στους φίλους μας.

4 ..... μαζί αύριο στο τηλέφωνο.

5 ..... ό,τι του πω.

6 ..... ύστερα από 1 ώρα.

7 ..... τα νέα σήμερα το βράδυ.

8 ..... μία ωραία ταινία απόψε.

9 ..... στους αγώνες στίβου με το Γιάννη.

Πείτε τι θα κάνετε αύριο.

7.00	ξυπνώ
8.00	παίρνω πρωινό
8.30	φεύγω για το σχολείο
9.00	κάνω μάθημα
11.00	έχω διάλειμμα
13.00	τελειώνω το μάθημα
13.00	είμαι στο σπίτι
14.00	τρώμε όλοι μαζί
15.30	διαβάζω
17.00	παίζω ποδόσφαιρο με τους φίλους μου
19.00	βλέπω αγώνες στίβου στην τηλεόραση

Κοιτάξτε το πρόγραμμα των αγώνων και πείτε τι θα δούμε σήμερα.

10.00	τελικός 100 μέτρων αντρών	(τρέχω)
11.00	σφαιροβολία	(πετώ τη σφαίρα)
12.30	άλμα εις ύψος	(πηδώ με κοντάρι)
13.00	τελικός 100 μέτρων γυναικών	
14.00	ακόντιο	(ρίχνω το ακόντιο)
15.00	πάλη	(παλεύω)
17.00	άρση βαρών	(σηκώνω βάρη)
18.00	καταδύσεις	(κάνω βουτιά)
18.30	άλμα εις μήκος	(πηδώ)

αύριο	**από το πρωί ως το βράδυ**
μεθαύριο	**όλη την ώρα**
την άλλη βδομάδα	**συνέχεια**
τον άλλο μήνα	**κάθε μέρα**

του χρόνου		-ω	-ώ	-ώ
σε λίγο		-εις	-άς	-είς
σε 2 μέρες		-ει	-ά(ει)	-εί
σε 3 μήνες	**θα**	-ουμε	-άμε	-ούμε
μετά...		-ετε	-άτε	-είτε
ύστερα από...		-ουν	-ούν	-ούν

Ο Γιαννάκης είναι πολύ μικρός. Είναι μόλις 11 μηνών. Κοιτάξτε τι κάνει τώρα και πείτε τι θα κάνει ύστερα από 25 χρόνια.

Σήμερα	**Ύστερα από 25 χρόνια**
πίνει μόνο γάλα	
πάει για ύπνο νωρίς	
λέει μόνο 10 λέξεις	
περπατάει δύσκολα	
παίζει πολύ	
δε μένει μόνος του	
ζητάει τη μαμά του	
πηγαίνει συχνά στο πάρκο	
τρώει σοκολάτες	

Τώρα κοιτάξτε την παρακάτω διαφήμιση του τουριστικού γραφείου.
Πείτε τι λέει και τι θα κάνουμε αν πάμε.

¢IAKOƒE" "THN A/ONNH"O

Πακέτα 10, 15 και 20 ημερών

Αναχώρηση από Θεσσαλονίκη και Αθήνα
με ιπτάμενα δελφίνια
Διαμονή σε πολυτελή ξενοδοχεία
Μαγευτικά τοπία, πεντακάθαρη θάλασσα, φρέσκο ψάρι

Αν πάμε, **θα συναντήσουμε** τους φίλους μας

Συμπληρώστε τις φράσεις.

Αν έρθεις... _____

Αν μπορέσω... _____

Αν τον συναντήσω... _____

Αν πάμε στα νησιά... _____

Αν πάω στους αγώνες... _____

Αν έχω καιρό... _____

Αν βρω ένα πορτοφόλι... _____

Αν του τηλεφωνήσω... _____

Αν πηγαίναμε, **θα συναντούσαμε** τους φίλους μας.
Δεν πήγαμε όμως και δεν τους συναντήσαμε.

Πες τώρα τι θα έκανες αν...

- είχες πολλά λεφτά.
- ήσουν ένας μεγάλος αθλητής.
- ζούσες στην Αλάσκα.
- έβρισκες ένα χρυσό ρολόι.
- ήσουν μόνος / ή σε ένα νησί.

Τι θα ρωτούσες αν συναντούσες:

- Το Μάρλο Μπράντο
- Τον Μπιλ Κλίντον
- Τη μαντάμ Κιουρί
- Το Χριστόφορο Κολόμβο
- Τον Κασπάροφ

Επιτρέπεται να παρκάρει;
Μπορεί να παρκάρει;
Πρέπει να παρκάρει;

Κοιτάξτε τις πινακίδες και πείτε "επιτρέπεται - δεν επιτρέπεται"

Τώρα κοιτάξτε τα σήματα της Τροχαίας και πείτε τι επιτρέπεται και τι απαγορεύεται.

Στην Ελλάδα:

Όλοι οι νέοι πρέπει να πάνε στρατιώτες.

Στη χώρα σου;

Στην Ελλάδα:

Μπορούμε να ψηφίζουμε στα 18.

Στη χώρα σου;

Στην Ελλάδα:

Όλα τα παιδιά είναι υποχρεωμένα να πάνε σχολείο μέχρι τα 15.

Στη χώρα σου;

Στην Ελλάδα:

Δε χρειάζεται να πληρώνουμε για να μπούμε στα μουσεία.

Στη χώρα σου;

Στην Ελλάδα:

Πρέπει να έχουμε πάντα την ταυτότητά μας στην τράπεζα.

Στη χώρα σου;

Στην Ελλάδα:

Οι οδηγοί απαγορεύεται να οδηγούν όταν πιουν.

Στη χώρα σου;

Θα με πάρεις μαζί σου; → Ναι, θα σε πάρω
→ Όχι, δε θα σε πάρω.

Θα τον δεις σήμερα;

Θα ακούσεις τα νέα;

Θα διαβάσεις το γράμμα;

Θα στείλεις τα δέματα;

Θα μου τηλεφωνήσεις;

Μπορείς να μου τηλεφωνήσεις;
→ Ναι, μπορώ να σου τηλεφωνήσω.
→ Όχι, δεν μπορώ να σου τηλεφωνήσω.

Μπορείς να διαβάσεις αυτό το ποίημα;

Μπορείς να στείλεις τα δέματα;

Μπορείς να του πεις ότι τον θέλω;

Μπορείς να με ξυπνήσεις;

Μπορείς να του τηλεφωνήσεις;

Ένατη Ενότητα

-Ουφ, βαρέθηκα! Όλο τα ίδια και τα ίδια. Σηκώνομαι το πρωί, ετοιμάζομαι, πάω στο σχολείο, το απόγευμα γυμνάζομαι λίγο, βλέπω τηλεόραση και το βράδυ κοιμάμαι. Θέλω να κάνω κάτι άλλο, καινούριο, συναρπαστικό. Να κάνω ταξίδια μεγάλα, να γνωρίζω καινούριους τόπους...
-Αχ, Γιάννη, καρβέλια ονειρεύεσαι!

Προσοχή

σηκώνω τα χέρια μου	**σηκώνομαι**
πλένω το πρόσωπό μου	**πλένομαι**
γυμνάζω το σώμα μου	**γυμνάζομαι**
σκουπίζω τα χέρια μου	**σκουπίζομαι**
λούζω τα μαλλιά μου	**λούζομαι**
βάφω τα μάτια μου	**βάφομαι**

συναντώ το Γιάννη	**συναντιέμαι** με το Γιάννη
	ασχολούμαι με τον αθλητισμό
	κοιμάμαι νωρίς το βράδυ

σηκών-**ομαι**	συναντ-**ιέμαι**	ασχολ-**ούμαι**	κοιμ-**άμαι**
σηκών-**εσαι**	συναντ-**ιέσαι**	ασχολ-**είσαι**	κοιμ-**άσαι**
σηκών-**εται**	συναντ-**ιέται**	ασχολ-**είται**	κοιμ-**άται**
σηκών-**όμαστε**	συναντ-**ιόμαστε**	ασχολ-**ούμαστε**	κοιμ-**όμαστε**
σηκών-**εστε**	συναντ-**ιέστε**	ασχολ-**είστε**	κοιμ-**άστε**
σηκών-**ονται**	συναντ-**ιούνται**	ασχολ-**ούνται**	κοιμ-**ούνται**

Κοιτάξτε την πολυκατοικία και πείτε ποιους βλέπετε και τι κάνουν.

Γράψε μας το καθημερινό σου πρόγραμμα.

ΩΡΑ	ΤΙ ΚΑΝΩ

Όταν ήμουν μικρός **κοιμόμουν** πολλές ώρες.

Τώρα **κοιμάμαι** λίγο.

Χθες **κοιμήθηκα** αρκετά.

Σήμερα **θα κοιμηθώ** στις 12.00.

Τον περασμένο μήνα **σηκωνόμουν** πολύ νωρίς το πρωί.

Τώρα **σηκώνομαι** αργά.

Χθες **σηκώθηκα** στις 9.00.

Αύριο **θα σηκωθώ** στις 6.00.

Γραμματική

-νομαι	-θηκα	-νόμουν	σηκώνομαι	σηκώθηκα
-θομαι	-στηκα	-θόμουν	πείθομαι	πείστηκα
-ζομαι	-στηκα	-ζόμουν	σκουπίζομαι	σκουπίστηκα
-κομαι	-χτηκα	-κόμουν	πλέκομαι	πλέχτηκα
-γομαι	-χτηκα	-γόμουν	ανοίγομαι	ανοίχτηκα
-χνομαι	-χτηκα	-χνόμουν	ψάχνομαι	ψάχτηκα
-γγομαι	-χτηκα	-γγόμουν	σφίγγομαι	σφίχτηκα
-σκομαι	-χτηκα	-σκόμουν	διδάσκομαι	διδάχτηκα
-βομαι	-φτηκα	-βόμουν	κρύβομαι	κρύφτηκα
-φομαι	-φ(τ)ηκα	-φόμουν	γράφομαι	γράφτηκα
-πτω	-φτηκα	-πτόμουν	ανακαλύπτομαι	ανακαλύφτηκα
-ιέμαι	-ήθηκα	-ιόμουν	συναντιέμαι	συναντήθηκα
-ούμαι	-ήθηκα	-ούμουν	ασχολούμαι	ασχολήθηκα
-άμαι	-ήθηκα	-όμουν	κοιμάμαι	κοιμήθηκα
-εύομαι	-εύτηκα		ονειρεύομαι	ονειρεύτηκα

Θα -θώ		Θα (να) σηκωθώ	θα (να)	-ώ
Θα -στώ		Θα (να) σκουπιστώ		-είς
Θα -χτώ		Θα (να) σφιχτώ		-εί
Θα -φ(τ)ώ		Θα (να) βαφώ		-ούμε
				-είτε
Θα -ηθώ		Θα (να) κοιμηθώ		-ούν
Θα -ευτώ		Θα (να) ονειρευτώ		

Παρατατικός

-όμουν	-ιόμουν	-ούμουν
-όσουν	-ιόσουν	-ούσουν
-όταν	-ιόταν	-ούνταν
-όμασταν	-ιόμασταν	-ούμασταν
-όσασταν	-ιόσασταν	-ούσασταν
-ονταν	-ιούνταν	-ούνταν

Ένα γράμμα

θεσσαλονίκη, 15 Μαρτίου 1999

Αγαπημένη μου Τατιάνα,

Σήμερα σηκώθηκα πολύ νωρίς.. Χθες το βράδυ ονειρεύτηκα πως ήμασταν μαζί στην πατρίδα σου. Βρισκόμασταν σε ένα όμορφο βουνό με πράσινα δέντρα και πολλά λουλούδια. Κοιμόμασταν σε μία καλύβα πάνω σε ένα δέντρο και όλα γύρω μας ήταν ήσυχα και μαγευτικά. Ξαφνικά εσύ πετάχτηκες από το κρεβάτι και άρχισες να τρέχεις προς τη θάλασσα. Φώναζες, αλλά δεν καταλάβαινα τι έλεγες. Έτρεχες, έπεφτες, σηκωνόσουν κι εγώ δεν μπορούσα να καταλάβω τι γινόταν. Στη θάλασσα ήρθε ένα μεγάλο καράβι. Ο καπετάνιος, ένας όμορφος, ξανθός άντρας έστειλε μία βάρκα να σε πάρει. Εγώ σου φώναζα “μη φεύγεις”, εσύ όμως δεν άκουγες. Ανέβηκες στη βάρκα και με άφησες μόνη μου στην ακρογιαλιά. Στον ουρανό μαζεύτηκαν μαύρα σύννεφα, εγώ άρχισα να φοβάμαι μόνη μου εκεί.

Έφτασες στο καράβι και ενώ ανέβαινες, εγώ ξύπνησα.

Ήταν ένα κακό όνειρο. Είσαι καλά; Μήπως έχεις προβλήματα; Έχουμε καιρό να μιλήσουμε και ανησυχώ. Γράψε μου γρήγορα. Ανησυχώ πολύ.

Σ’αγαπώ κι περιμένω με αγωνία.

Άννα

Πες και συ τι όνειρο είδες χθες το βράδυ. Αν δε βλέπεις όνειρα, τότε να φανταστείς ένα και να το διηγηθείς.

-Δε μου λες, Γιάννη, γιατί δε μας μιλάς;

-Σου είπα. Σκέφτομαι πόσο άχαρη είναι η ζωή μου.

-Γιατί; Τι σου λείπει; Τα έχεις όλα. Μην είσαι αχάριστος!

-Αχ, εγώ τώρα θα ήθελα να είμαι αλλού. Να βρίσκομαι σε μέρη εξωτικά, μακριά από τη ρουτίνα...

-Μακάρι να βρισκόμασταν όλοι εκεί. Όμως αυτό είναι αδύνατον.

Προσοχή

Αχ, θα ήθελα να είμαι αλλού.

Μακάρι να βρισκόμασταν εκεί.

Αχ και να	**+**	ήμουν
		βρισκόμουν
Μακάρι να		μπορούσα
		συναντιόμουν

Κάνετε κι εσείς ευχές.

Χρησιμοποιήστε ρήματα από τους προηγούμενους πίνακες.

ΟΙ ΑΡΙΘΜΟΙ

Δέκα μείον πέντε, έξι διά δύο συν οχτώ,
είκοσι φορές το δεκαπέντε, έντεκα κι επτά δεκαοχτώ.
Σύνολο δεκάξι. Πρέπει να 'ναι εντάξει.
Λες να 'χω λάθος; Ας το ξαναδώ.

Δέκα μείον πέντε, έξι διά δύο συν οχτώ,
είκοσι φορές το δεκαπέντε, έντεκα κι επτά δεκαοχτώ.
Σύνολο δεκάξι. Μάλλον είν' εντάξει.
Ώρα να πέσω και να κοιμηθώ.

Δέκα μείον πέντε, έξι διά δύο συν οχτώ,
είκοσι φορές το δεκαπέντε, έντεκα κι επτά δεκαοχτώ.
Σύνολο δεκάξι. Μάλλον είν' εντάξει.
Ώρα να πέσω και να κοιμηθώ.

Αν κοιμηθώ νωρίς, θα σηκωθώ νωρίς,
θα ξυπνήσω νωρίς και θα παρκάρω νωρίς.
Αν κοιμηθώ αργά, θα σηκωθώ αργά
κι όταν θα ψάχνω για θέση θα 'ναι αργά.

Λέγαμε λοιπόν πως μείον πέντε, έξι διά δύο συν οχτώ,
είκοσι φορές το δεκαπέντε, έντεκα κι επτά δεκαοχτώ.
Δέκα μείον πέντε, τρεις παρά πέντε.
Ας τα και σπίτι θα τα ξαναδώ.

Δέκα μείον πέντε, έξι διά δύο συν οχτώ,
είκοσι φορές το δεκαπέντε, έντεκα κι επτά δεκαοχτώ.
Σύνολο δεκάξι. Όλα είν' εντάξει.
Ώρα να φάω και να κοιμηθώ.

Αν κοιμηθώ νωρίς, θα σηκωθώ νωρίς,
θα ξυπνήσω νωρίς και θα παρκάρω νωρίς.
Αν κοιμηθώ αργά, θα σηκωθώ αργά
κι όταν θα ψάχνω για θέση θα 'ναι αργά.

Έχουμε και λέμε: μείον πέντε, έξι διά δύο συν οχτώ,
είκοσι φορές το δεκαπέντε, έντεκα κι επτά δεκαοχτώ.
Σύνολο δεκάξι. Όλα είν' εντάξει.
Δεν έχω λάθος, μα ας τα ξαναδώ.

Δέκα μείον πέντε, έξι διά δύο συν οχτώ,
είκοσι φορές το δεκαπέντε, έντεκα κι επτά δεκαοχτώ...
Κι όμως κατά βάθος κάπου υπάρχει λάθος.
Κάπου την έχουμε πατήσει και οι δυο.

Σημειώσεις

Δέκατη Ενότητα

-Τι λένε οι εφημερίδες σήμερα; Κανένα συνταρακτικό νέο;
-Τα ίδια και τα ίδια. Τίποτε ιδιαίτερο. Οι πολιτικοί μαλώνουν, κάποιοι απεργούν, κάτι γίνεται στη οικονομία...
-Κανένα καλό νέο;
-Α, οι Έλληνες θα μπορούν να παίρνουν από τώρα φτηνά δάνεια για να αγοράσουν σπίτι.
-Ε, και αυτό είναι καλό νέο; Πάλι θα πληρώνουμε.
-Τι καλό νέο θέλεις; Να, έρχονται οι εκλογές...

Προσοχή

Κανένα νέο;
Τίποτε ιδιαίτερο.
Κάποιοι απεργούν.

κανένας; κανείς;	κάποιος	δεν... κανένας
καμιά;	κάποια	δεν... καμιά
κανένα;	κάποιο	δεν... κανένα
τίποτε;	κάτι	δεν... τίποτε
πουθενά;	κάπου	δεν... πουθενά

Είναι κανείς έξω; → Δεν είναι κανείς / Είναι κάποιος

Άκουσες κανένα νέο; _____

Θέλεις τίποτε; _____

Θα πάμε πουθενά το βράδυ; _____

Είδες καμιά ταινία αυτές τις μέρες; _____

Καταλαβαίνεις τίποτε από αυτά που λέει; _____

Απαντήστε στις παρακάτω ερωτήσεις:

Ξέρεις τίποτε για τους Έλληνες ζωγράφους;

Σου αρέσει κανένας;

Είδες κανένα έργο τους;

Σου θυμίζει τίποτε;

Πήγες ποτέ σε ένα μουσείο;

Συνάντησες ποτέ κανέναν από την Κίνα;

Σημειώσεις

Οδυσσέας Ελύτης

ΤΑ ΕΛΛΗΝΑΚΙΑ

Τον Μάρτη παρακάλεσα
και τον μικρό Νοέμβρη,
τον Αύγουστο τον φεγγερό
κακό να μη μας εύρει.

Γιατ' είμαστε μικρά παιδιά
είμαστε δύο Ελληνάκια
Μες στα γαλάζια πέλαγα
και στ' άσπρα συννεφάκια.

Γιατ' είμαστε μικρά παιδιά
κι η αγάπη μας μεγάλη
που αν τη χωρέσουμε απ' τη μια
περσεύει από την άλλη.

Κύματα, σύρετε ζερβά
και σεις τα σύννεφα δεξιά.
Φάληρο με Περαία
μια γαλανή σημαία.

Νικηφόρος Βρεττάκος

ΤΟ ΜΙΚΡΟ ΠΟΙΗΜΑ ΤΗΣ ΦΙΛΙΑΣ

Όταν ήμουν μικρό παιδί, όπως είναι
τ' αρνάκια που παίζουνε
στο λιβάδι την άνοιξη,
είχα φίλους τις πασχαλίτσες
είχα φίλους τις λιμπελούλες
είχα φίλους τα λουλουδάκια.

Μετά που μεγάλωσα, αγαπούσα το φως,
κοιτούσα ψηλά κι είχα φίλους τα όνειρα.
Τα χρόνια περνούσαν και τώρα που πια
δεν είμαι καθώς τ'αρνάκια που παίζουνε
στο λιβάδι την άνοιξη και δεν κάνω όνειρα
έχω φίλους μου τα παιδιά
–το Γιωργή, τη Χαρούλα–
έχω φίλους μου τα παιδιά
τα λευκά και τα έγχρωμα
–τον Πάλμο, το Λη.

Κ. Π Καβάφης

ΣΠΙΤΙ ΜΕ ΚΗΠΟΝ

Ήθελα να ’χω ένα σπίτι εξοχικό
μ’ έναν πολύ μεγάλο κήπο –όχι τόσο
για τα λουλούδια, για τα δέντρα, και τες πρασινάδες
(βέβαια να βρίσκονται κι αυτά, είν’ ευμορφότατα)
αλλά για να ’χω ζώα. Α να ’χω ζώα!
Τουλάχιστον επτά γάτες –οι δυο κατάμαυρες,
και δυο σαν χιόνι κάτασπρες, για την αντίθεση.
Έναν σπουδαίο παπαγάλο, να τον αγροικώ
να λέγει πράγματα μ’ έμφαση και πεποίθησην.
Από σκυλιά, πιστεύω τρία θα μ’ έφθαναν.
Θα ’θελα και δυο άλογα (καλά είναι τ’ αλογάκια).
Κι εξάπαντος τρία, τέσσερα απ’ τ’ αξιόλογα
τα συμπαθητικά εκείνα ζώα, τα γαϊδούρια,
να κάθονται οκνά, να χαίροντ’ οι κεφάλες των.

Γιώργος Σεφέρης

Η ΑΡΝΗΣΗ

Στο περιγιάλι το κρυφό
κι άσπρο σαν περιστέρι,
διψάσαμε το μεσημέρι
μα το νερό γλυφό.

Πάνω στην άμμο την ξανθή
γράψαμε τ’ όνομά της.
Ωραία που φύσηξεν ο μπάτης
και σβήστηκε η γραφή.

Με τι καρδιά, με τι πνοή,
τι πόνους και τι πάθος,
πήραμε τη ζωή μας λάθος
κι αλλάξαμε ζωή.

Κωστής Παλαμάς

Ο ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ ΥΜΝΟΣ

Αρχαίο πνεύμα αθάνατο, αγνέ πατέρα,
του ωραίου, του μεγάλου και τ' αληθινού,
κατέβα, φανερώσου κι άστραψ' εδώ πέρα
στη δόξα της δικής σου γης και τ' ουρανού.

Στο δρόμο και στο πάλεμα και στο λιθάρι,
στων ευγενών αγώνων λάμψε την ορμή
και με το αμάραντο στεφάνωσε κλωνάρι
και σιδερένιο πλάσε κι άξιο το κορμί.

Κάμποι, βουνά και πέλαγα φέγγουν μαζί σου
σαν ένας λευκοπόρφυρος μέγας ναός,
και τρέχει στο ναό εδώ προσκυνητής σου,
Αρχαίο Πνεύμ' αθάνατο, κάθε λαός.

Σημειώσεις

Λύσεις

Πρώτη ενότητα

σελ. 14

Είμαι γιατρός
Είμαι δάσκαλος

σελ. 17

ο κινηματογράφος → μου αρέσει ο κινηματογράφος
δε μου αρέσει ο κινηματογράφος

η Ελλάδα → μου αρέσει η Ελλάδα
δε μου αρέσει η Ελλάδα

η βότκα → μου αρέσει η βότκα
δε μου αρέσει η βότκα

το ούζο → μου αρέσει το ούζο
δε μου αρέσει το ούζο

ο ήλιος → μου αρέσει ο ήλιος
δε μου αρέσει ο ήλιος

το κρασί → μου αρέσει το κρασί
δε μου αρέσει το κρασί

σελ. 18

μου αρέσει να χορεύω / δε μου αρέσει να χορεύω
μου αρέσει να πίνω κρασί / δε μου αρέσει να πίνω κρασί
μου αρέσει να τραγουδώ / δε μου αρέσει να τραγουδώ
μου αρέσει να ψαρεύω / δε μου αρέσει να ψαρεύω
μου αρέσει να ταξιδεύω / δε μου αρέσει να ταξιδεύω

σελ. 20

Τους λένε: Τζον Κέννεντι, Λιζ Τέηλορ, Λαίδη Ντι

Τρίτη ενότητα

σελ. 36

Τι έχετε, κύριε Αντρέα;
Τι θέλετε, κυρία Ελένη;
Τι είστε, κυρία Τατιάνα;
Τι διαβάζετε, κύριε Παναγιώτη;
Τι κάνεις, παιδί μου;

σελ. 39

υπάρχει ένας φίλος / υπάρχουν φίλοι
υπάρχει ένας κήπος / υπάρχουν κήποι
υπάρχει ένας γιατρός / υπάρχουν γιατροί
υπάρχει ένας φωτογράφος / υπάρχουν φωτογράφοι
υπάρχει ένας άντρας / υπάρχουν άντρες
υπάρχει ένας ταμίας / υπάρχουν ταμίες
υπάρχει ένας αρχιτέκτονας / υπάρχουν αρχιτέκτονες
υπάρχει ένας τουρίστας / υπάρχουν τουρίστες
υπάρχει ένας φοιτητής / υπάρχουν φοιτητές
υπάρχει ένας σπουδαστής / υπάρχουν σπουδαστές
υπάρχει ένας καθηγητής / υπάρχουν καθηγητές
υπάρχει ένας στρατιώτης / υπάρχουν στρατιώτες
υπάρχει ένας καφές / υπάρχουν καφέδες
υπάρχει ένας κεφτές / υπάρχουν κεφτέδες

σελ. 40

υπάρχει ένας μεζές / υπάρχουν μεζέδες
υπάρχει ένας καναπές / υπάρχουν καναπέδες
υπάρχει μία γυναίκα / υπάρχουν γυναίκες
υπάρχει μία καθηγήτρια / υπάρχουν καθηγήτριες
υπάρχει μία φοιτήτρια / υπάρχουν φοιτήτριες
υπάρχει μία σπουδάστρια / υπάρχουν σπουδάστριες
υπάρχει μία ξένη / υπάρχουν ξένες
υπάρχει μία φίλη / υπάρχουν φίλες
υπάρχει μία Ουκρανή / υπάρχουν Ουκρανές
υπάρχει μία γιατρός / υπάρχουν γιατροί
υπάρχει μία φωτογράφος / υπάρχουν φωτογράφοι

υπάρχει μία λεωφόρος / υπάρχουν λεωφόροι
υπάρχει μία είσοδος / υπάρχουν είσοδοι
υπάρχει ένα σπίτι / υπάρχουν σπίτια
υπάρχει ένα αγόρι / υπάρχουν αγόρια
υπάρχει ένα κορίτσι / υπάρχουν κορίτσια
υπάρχει ένα παιδί / υπάρχουν παιδιά
υπάρχει ένα βιβλίο / υπάρχουν βιβλία
υπάρχει ένα θέατρο / υπάρχουν θέατρα
υπάρχει ένα σχολείο / υπάρχουν σχολεία
υπάρχει ένα καφενείο / υπάρχουν καφενεία
υπάρχει ένα κατάστημα / υπάρχουν καταστήματα
υπάρχει ένα γράμμα / υπάρχουν γράμματα
υπάρχει ένα δέμα / υπάρχουν δέματα
υπάρχει ένα σήμα / υπάρχουν σήματα

Πέμπτη ενότητα

σελ. 58

Η πρωτεύουσα της Ουκρανίας είναι το Κίεβο
Η πρωτεύουσα του Βελγίου είναι οι Βρυξέλλες
Η πρωτεύουσα της Ρωσίας είναι η Μόσχα
Η πρωτεύουσα του Καναδά είναι το Τορόντο
Η πρωτεύουσα του Λιβάνου είναι η Βηρυτός
Η πρωτεύουσα του Μαρόκου είναι το Ραμπάτ
Η πρωτεύουσα του Σουδάν είναι το Χαρτούμ
Η πρωτεύουσα της Αιγύπτου είναι το Κάιρο
Η πρωτεύουσα των Ηνωμένων Πολιτειών είναι η Ουάσιγκτον
Η πρωτεύουσα των Φιλιππίνων είναι η Μανίλα
Η πρωτεύουσα της Μαδαγασκάρης είναι το Ανταναναρίβο

σελ. 59

ο αδελφός του
η τσάντα του
τα κλειδιά του

τα βιβλία της
οι πλατείες της
τα καταστήματά της
τα δέντρα του
το όνομά του
το κουδούνι του

Έκτη ενότητα

σελ. 62

Ο Καζαντζάκης γεννήθηκε το 1883
Ο Μεγαλέξανδρος γεννήθηκε το 356 π. Χ.
Ο Περικλής γεννήθηκε το 495 π. Χ.

σελ. 70

Ο Μίκης Θεοδωράκης, ο Οδυσσέας Ελύτης,
η Ειρήνη Παπά, ο Καραγκιόζης

Έβδομη ενότητα

σελ. 76

Πριν από δύο χρόνια έφυγε στην Αμερική
Προχθές είδαμε το Γιώργο
Πριν από λίγο τηλεφώνησε η Μαρία
Το πρωί περπάτησαν στην παραλία
Πέρσι ήμουν στην Ελλάδα
Πρόπερσι κάναιε διακοπές στα ελληνικά νησιά

σελ. 81

Ενώ η Μαρία καθάριζε πατάτες, έκοψε το χέρι της
Ενώ τα παιδιά έβλεπαν τηλεόραση, ήρθε ο φίλος τους
Ενώ λείπαμε από το σπίτι, ήρθε ο ταχυδρόμος
Ενώ πήγαινε επίσκεψη, μπήκε ο κλέφτης στο σπίτι
Ενώ περπατούσαν, άκουσαν “βοήθεια!”

1γ, 2α, 3β, 4ε, 5δ

Όγδοη ενότητα

σελ. 84

1. θα πάμε
2. θα πιούμε και θα χορέψουμε
3. θα στείλουμε
4. θα μιλήσουμε
5. θα κάνει
6. θα έρθω
7. θα ακούσω
8. θα δω
9. θα πάω

σελ. 90

Ναι, θα τον δω / Όχι, δε θα τον δω
Ναι, θα τα ακούσω / Όχι, δε θα τα ακούσω
Ναι, θα το διαβάσω / Όχι, δε θα το διαβάσω
Ναι, θα τα στείλω / Όχι, δε θα τα στείλω
Ναι, θα σου τηλεφωνήσω / Όχι, δε θα σου τηλεφωνήσω

Ναι, μπορώ να το διαβάσω
Όχι, δεν μπορώ να το διαβάσω

Ναι, μπορώ να τα στείλω
Όχι, δεν μπορώ να τα στείλω

Ναι, μπορώ να του το πω
Όχι, δεν μπορώ να του το πω

Ναι, μπορώ να σε ξυπνήσω
Όχι, δεν μπορώ να σε ξυπνήσω

Ναι, μπορώ να του τηλεφωνήσω
Όχι, δεν μπορώ να του τηλεφωνήσω

Σημειώσεις